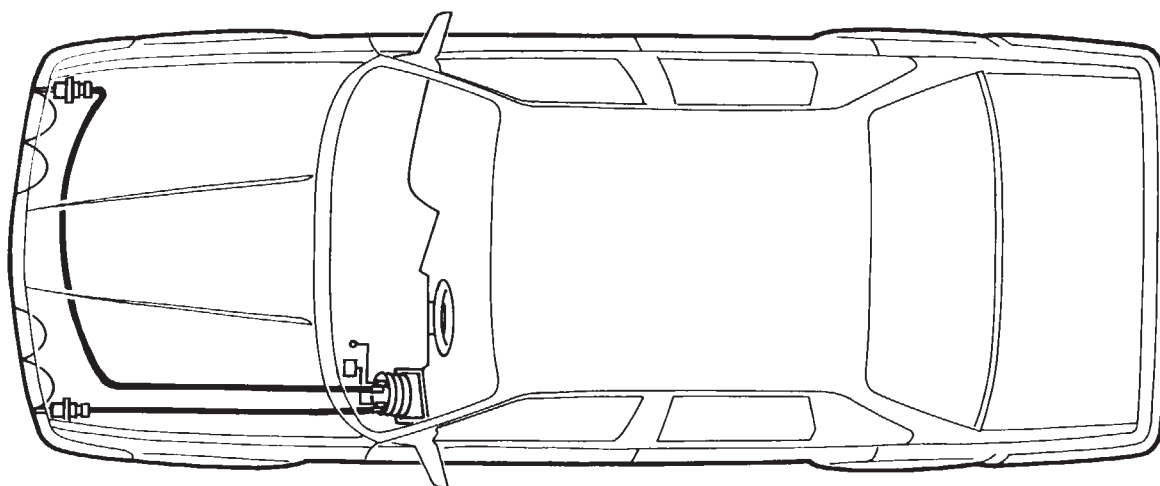




F 30 63 036

Leuchtweitenregulierung BMW 3er-Reihe E30 und E30/5

Installation instructions

Headlight beam throw adjustment
BMW 3 Series E30 and E30/5

Instructions de montage

Réglage de la portée des projecteurs
BMW série 3 – E30 et E30/5

Montagehandleiding

Koplampafstelling
BMW 3-serie E30 en E30/5

Monteringsanvisning

Ljusstärksreglering
BMW 3-serien E30 och E30/5

Istruzioni per il montaggio

Regolazione fari
BMW Serie 3 E30 ed E30/5

Instrucciones de montaje

Regulador del alcance de los faros
BMW Serie 3 E30 y E30/5

Instruções de montagem

Regulador longo-alcance
BMW Séries 3 E30 e E30/52

Hinweise

Alle Leitungen, Kabel sind so zu verlegen, daß ein Quetschen, Scheuern oder Knicken ausgeschlossen ist.

Klebehinweis

Nach Fixierung Leuchtweitenregulierung ist die Gummitülle der Spritzwand mit Teroson abzudichten.

Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel

Schlitzschraubendreher

Kreuzschlitzschraubendreher

Kabellampe

Universalmesser

Ringschlüssel SW 8 mm, 10 mm, 13 mm

Sechskant-Steckschlüssel 8 mm, 10 mm

Seitenschneider

Flachzange

Schieblehre

Vaseline

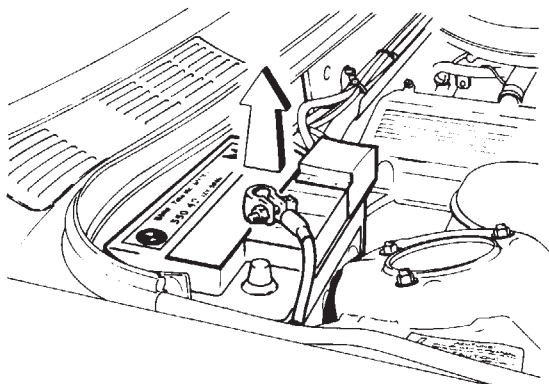
Teroson (Best. Nr.128.80 A)

Hand-Druckpresse

Inhaltsverzeichnis

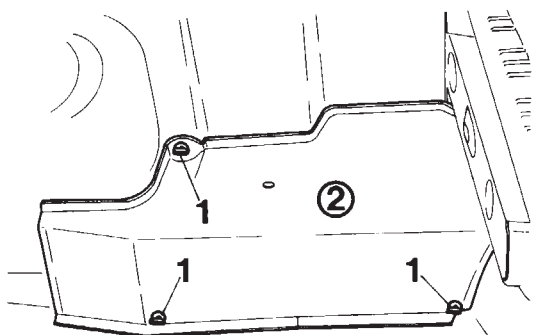
Kapitel	Seite
1 Batterie abklemmen	3
2 Rechte und linke Scheinwerferabdeckung ausbauen	3
3 Rechtes und linkes Frontziergitter ausbauen	4
4 Rechten und linken Scheinwerferträger ausbauen	5
5 Luftfilter mit Luftmassenmesser ausbauen (nur Modelle mit Kühlleitung, außer 324d, 324td) . .	5
6 Instrumententafel unten links ausbauen	5
7 Leuchtweitenregulierung verlegen	6
8 Rechten und linken Scheinwerferträger umbauen	7
9 Gestänge der Leuchtweitenregulierung einstellen	8
10 Rechten und linken Scheinwerferträger einbauen	8
11 Kabelsatz der Leuchtweitenregulierung verlegen	9
12 Instrumententafel unten links einbauen	9
13 Funktionskontrolle durchführen	10

1. Batterie abklemmen



F 3061002

Minusleitung vom Batteriepol abschrauben und in Pfeilrichtung abheben.



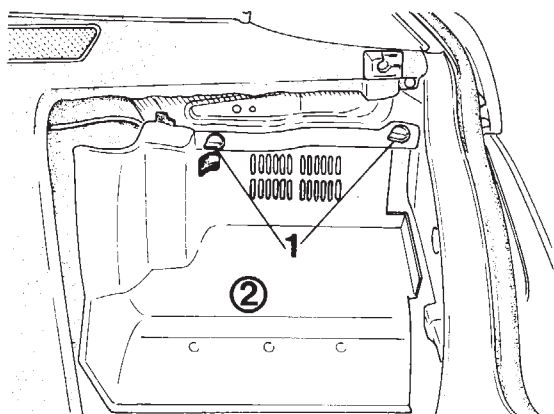
F 30 51 446

Modelle mit Batterie im Gepäckraum

Schrauben (1) um 90° verdrehen.

Batterieabdeckung (2) ausbauen.

Minusleitung der Batterie vom Batteriepol abschrauben.



F 3071076

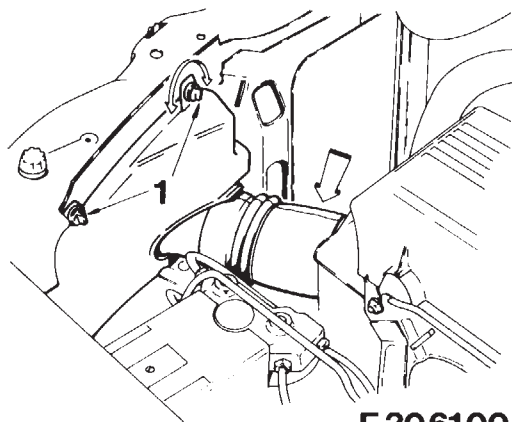
Touringmodelle mit Batterie im Gepäckraum

Abdeckung hinten rechts öffnen.

Verschlüsse (1) um 90° verdrehen und die Batterieabdeckung (2) ausbauen.

Minusleitung der Batterie vom Batteriepol abschrauben.

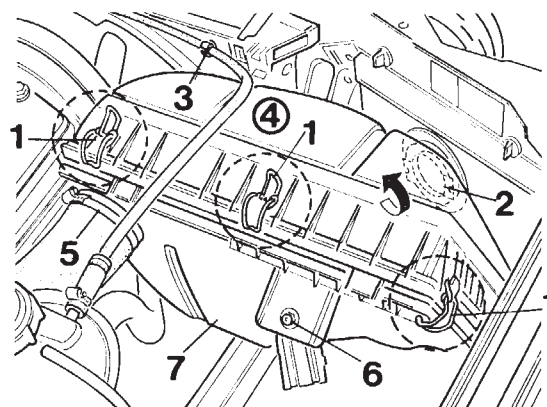
2. Rechte und linke Scheinwerferabdeckung ausbauen



F 3061004

Luftfiltergummi (Pfeil) ausbauen.

Verschlüsse (1) der Scheinwerferabdeckung um 90° verdrehen und die Scheinwerferabdeckung ausbauen.



F 30 61 050

BMW 324d, 324td

Klammern (1) öffnen und den Stutzen (2) verdrehen.

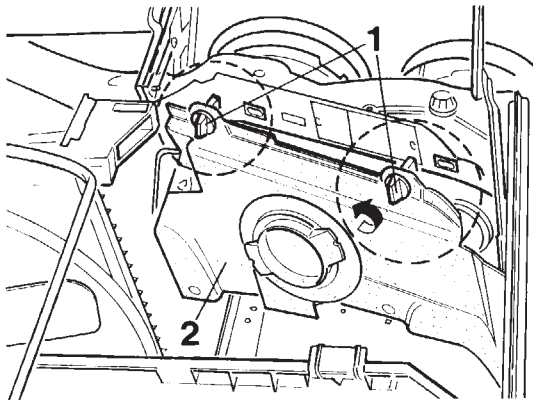
Halteklips (3) aushebeln.

Luftfiltervorderteil (4) ausbauen.

Kabelbinder (5) lösen.

Sechskantmutter (6) abschrauben.

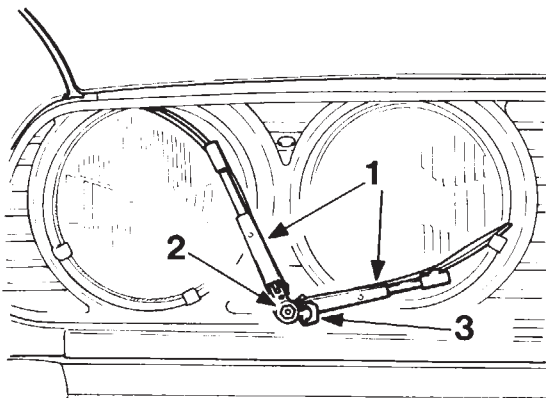
Luftfilterkasten (7) ausbauen.



F 30 63 010

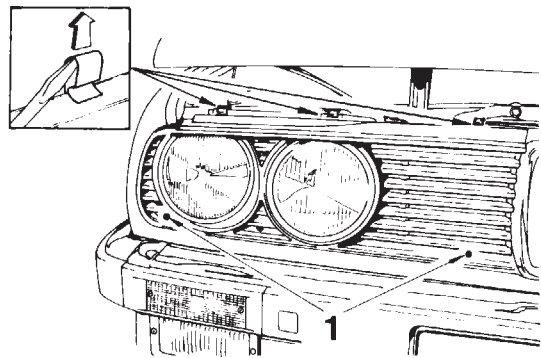
Verschlüsse (1) um 90° verdrehen.
Scheinwerferabdeckung (2) ausbauen.

3. Rechtes und linkes Frontziergitter ausbauen



F 30 61019

Modelle mit Scheinwerferreinigungsanlage
Schutzkappe (3) aufklappen.
Sechskantmutter (2) abschrauben und den
Wischerarm (1) abziehen.



F 30 61005

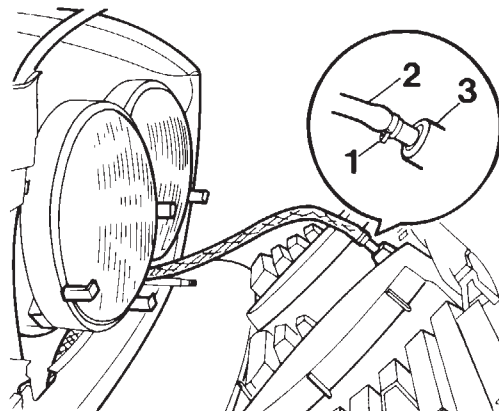
Alle Modelle

Motorhaube auflegen.

Kreuzschlitzschrauben (1) der Frontziergitter
herausdrehen.

Befestigungsklammern (Pfeile) des rechten, linken
und mittleren Frontziergitters mit einem kleinen
Schlitzschraubendreher aushebeln.

Frontziergitter ausbauen.



F 30 63037

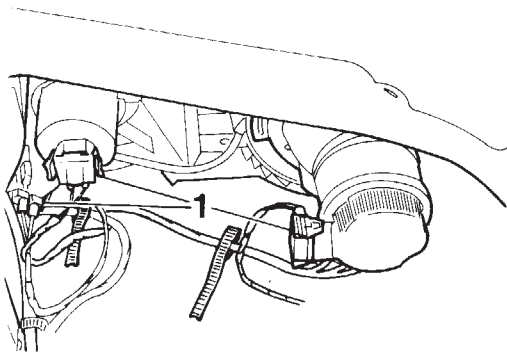
Modelle mit Scheinwerferreinigungsanlage

Schlauchselle (1) öffnen.

Schlauch (2) von der Spritzdüse (3) abziehen.

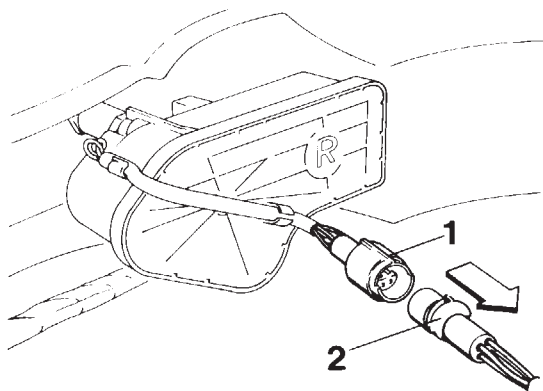
Frontziergitter ausbauen.

4. Rechten und linken Scheinwerferträger ausbauen



F3063003

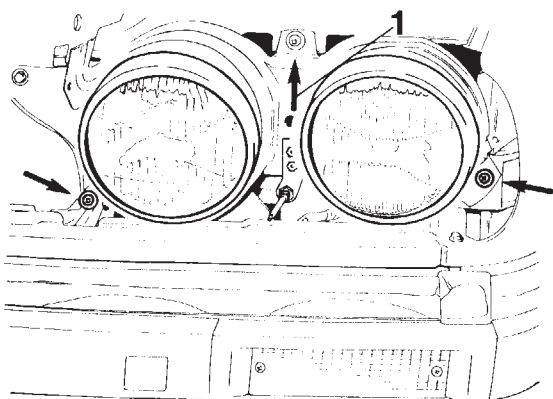
Haltenasen der Stecker (1) zusammendrücken und die Stecker (1) abziehen.



F3063012

Modelle mit Scheinwerferreinigungsanlage

Stecker (1) vom Wischermotor und den Gegenstecker (2) trennen.

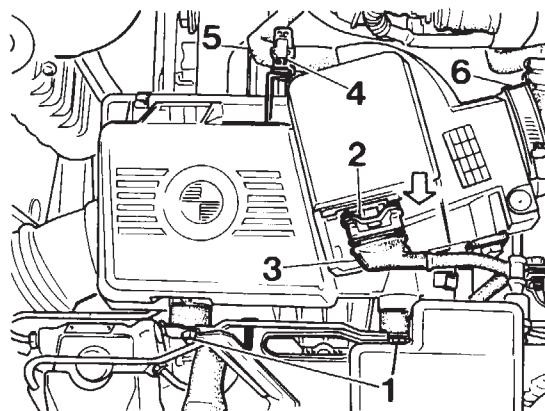


F3063013

Alle Modelle

Kreuzschlitzschrauben (Pfeile) herausdrehen und den Scheinwerferträger (1) ausbauen.

5. Luftfilter mit Luftmassenmesser ausbauen (nur Modelle mit Kühlleitung, außer 324d, 324td)



F3063051

Sechskantmutter (1) lösen.

Bügel (2) in Pfeilrichtung drücken und den Stecker (3) abziehen.

Klammer (4) in Pfeilrichtung entriegeln und das Kabel (5) herausziehen.

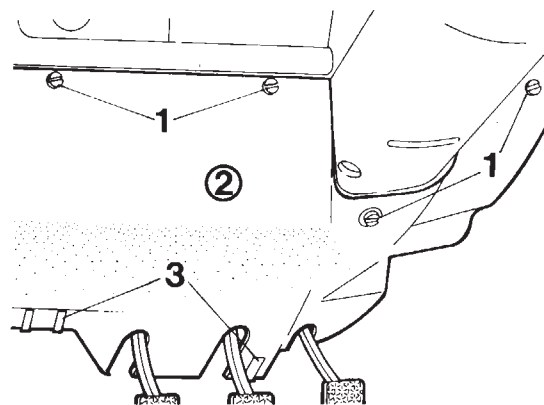
Schlauchschelle (6) lösen.

Luftfilter mit Luftmassenmesser ausbauen.

Achtung

Öffnung am Luftmassenmesser verschließen.

6. Instrumententafel unten links ausbauen



F3052003

Schrauben (1) um 90° verdrehen und die Instrumententafel (2) ausbauen.

Modelle mit Außentemperaturanzeige / Digitaluhr
Stecker vom Gong abziehen.

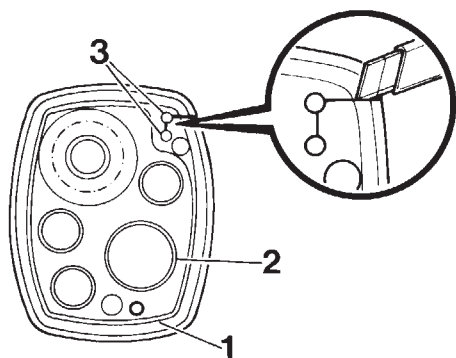
Modelle mit Temperaturfühler-Heizung

Temperaturfühler vorsichtig aus Halterung ziehen.

Einbauhinweis

Auf den richtigen Sitz der Instrumententafel (2) in den Halteklammern (3) achten.

7. Leuchtweitenregulierung verlegen



F3063038

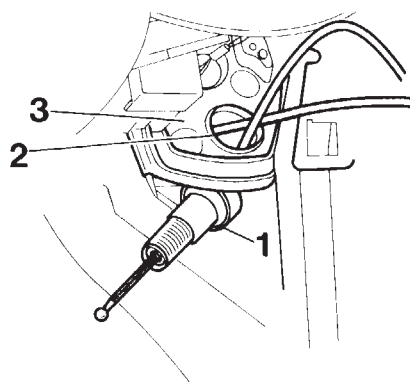
Gummitülle (1) am Fußhebelwerk aus der Spritzwand ausbauen.

Modelle ohne ABS

Vorgeprägte Aussparung (2) aus der Gummitülle (1) ausschneiden.

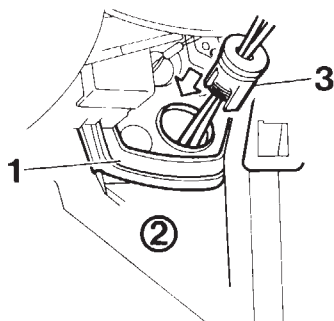
Modelle mit ABS

Vorgeprägte Aussparungen (3) ausschneiden.



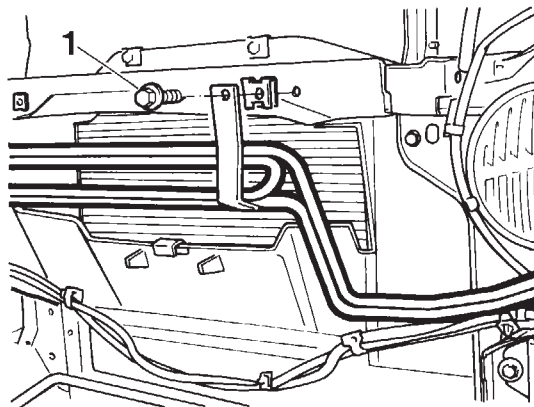
F3063039

Leuchtweitenregulierung (1) durch die Aussparung (2) der Gummitülle (3) führen und in den Motorraum einlegen.



F3063040

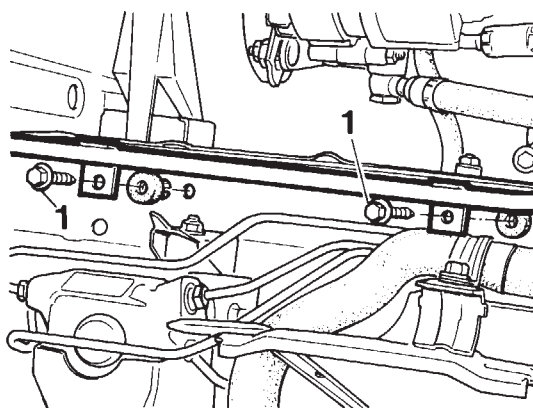
Gummitülle (1) in die Spritzwand (2) einbauen.
Schlauchmuffe (3) in Pfeilrichtung in die Gummitülle (1) einstecken.



F3063041

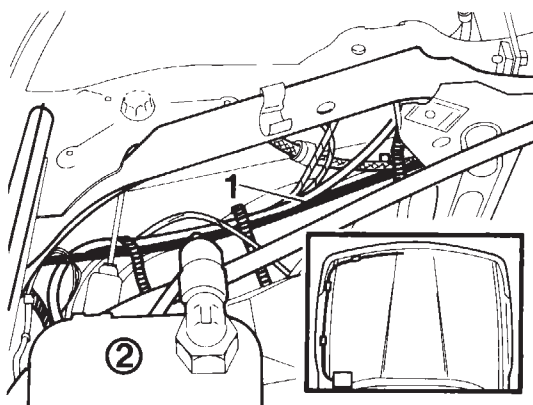
Modelle mit Kühlleitung

Rechte und linke Sechskantschraube (1) herausdrehen.



F3063042

Sechskantschrauben (1) herausdrehen.



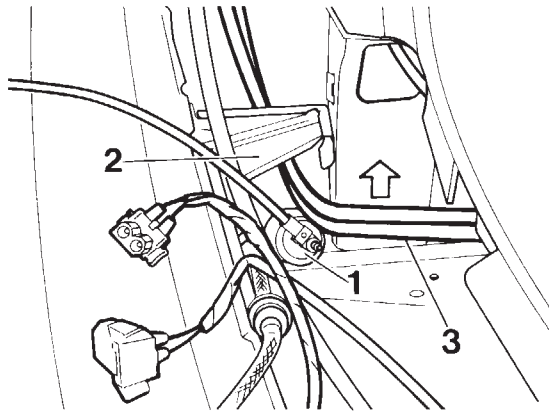
F3063043

Alle Modelle

Leuchtweitenregulierung (1) lt. Zeichnung verlegen.

Modelle mit separatem Ausgleichsbehälter

Ausgleichsbehälter (2) vorsichtig ausheben.

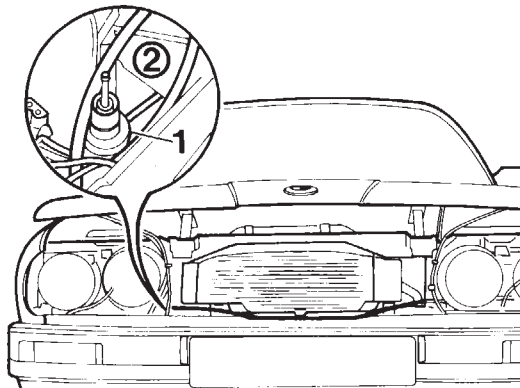


F3063044

Leuchtweitenregulierung (1) lt., Zeichnung unter dem Blechstreifen (2) durchführen.

Modelle mit Kühlleitung

Kühlleitung (3) vorsichtig in Pfeilrichtung drücken.

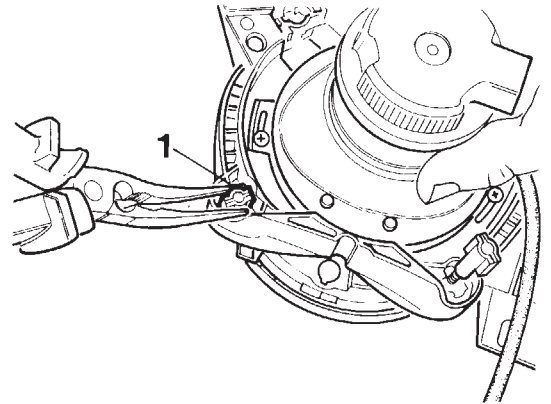


F3063045

Alle Modelle

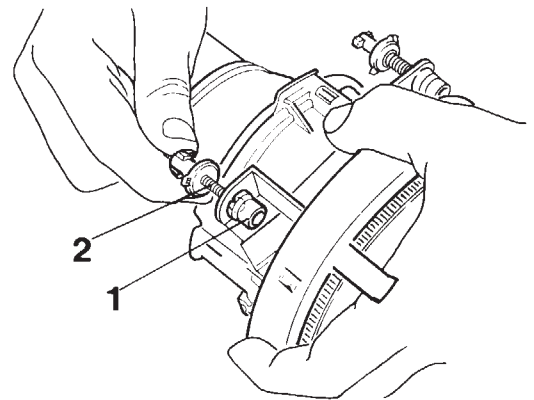
Leuchtweitenregulierung (1) entlang des serienmäßigen Fahrzeugkabelbaumes zur rechten Fahrzeugseite verlegen und unterhalb des Blechstreifen (2) durchführen.

8. Rechten und linken Scheinwerferträger umbauen



F3063020

Gelenk (1) durch Verdrehen um 90 ° aushängen.

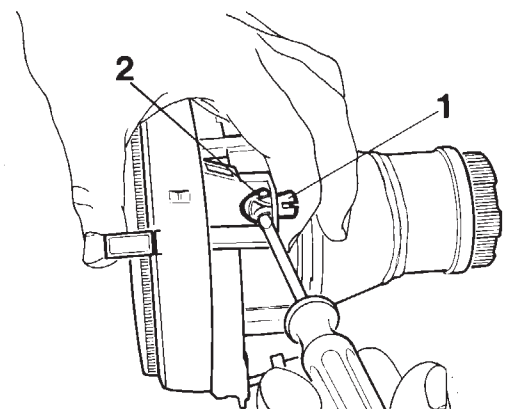


F3063021

Gelenkstück (1) zerstören, Einstellschraube (2) herausziehen.

Hinweis

Die Einstellschraube (2) wird nicht mehr benötigt.

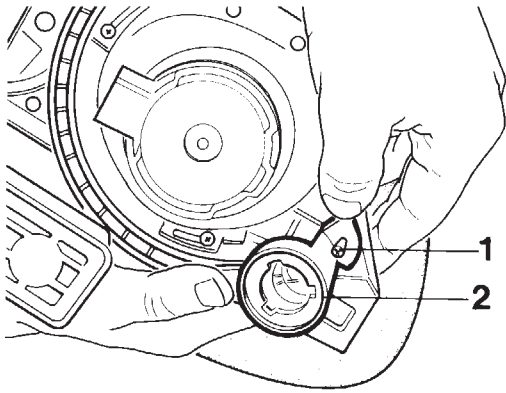


F3063022

Hinweis

Zur besseren Darstellung wird der Umbau der Scheinwerfer im ausgebauten Zustand gezeigt.

Plastikkappe (1) einsetzen, ggf. die Haltetaschen (2) vorsichtig mit einem kleinen Schlitzschraubendreher auseinander drücken.



F 30 63 023

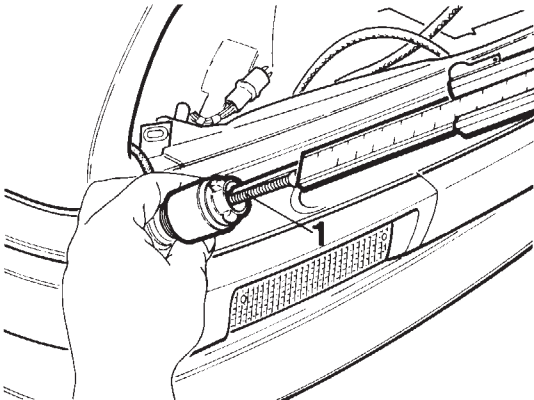
Halter einsetzen

Spreizstifte (1) der Halterung (2) abbrechen.
Spreizstifte (1) mit der konisch zulaufenden Seite in den Halter (2) einsetzen.
Halter (2) in den Scheinwerferträger einsetzen.
Spreizstifte (1) hineindrücken.

Hinweis

Auf die richtige Einbaulage des Halters (2) achten.

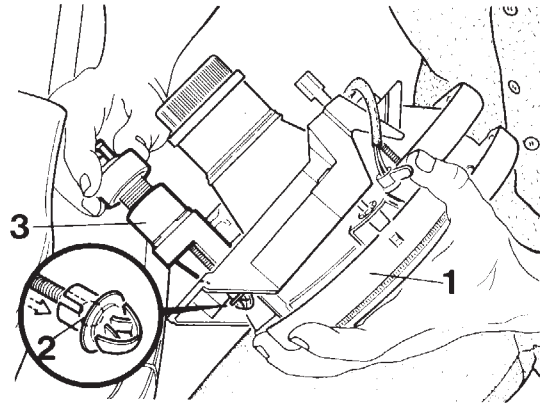
9. Gestänge der Leuchtweitenregulierung einstellen



F 30 63 026

Gestänge (1) der Leuchtweitenregulierung 10 mm hineindrehen.

10. Rechten und linken Scheinwerferträger einbauen



F 30 63 028

Hinweis

Kugelpfanne (2) und Gestänge mit Vaseline bestreichen.

Kugelpfanne (2) in den Scheinwerferträger (1) einsetzen.

Scheinwerferträger (1) an den Einbauort halten.

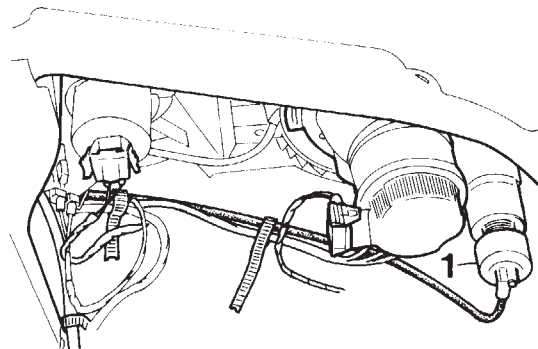
Leuchtweitenregulierung (3) in den Scheinwerferträger (1) einsetzen und um 45° verdrehen, bis sie merklich einrastet.

Folgende Teile in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaues einbauen

Scheinwerferträger

Modelle mit Scheinwerferreinigungsanlage

Stecker vom Wischermotor aufstecken.



F 30 63 046

Leuchtweitenregulierung (1) lt. Zeichnung, auf der rechten Fahrzeugseite, in die serienmäßigen Kabelbinder einlegen.

Alle Modelle

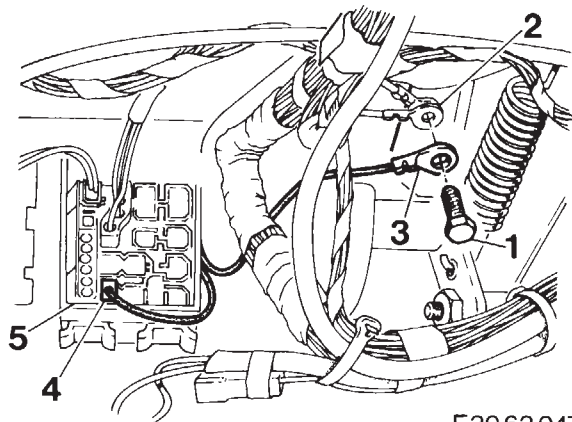
Frontzierring einbauen

Modelle mit Scheinwerferreinigungsanlage.

Spritzdüsen anschließen.

Wischerarme anbauen.

11. Kabelsatz der Leuchtweitenregulierung verlegen



Sechskantschraube (1) vom Massestützpunkt (2) herausdrehen.

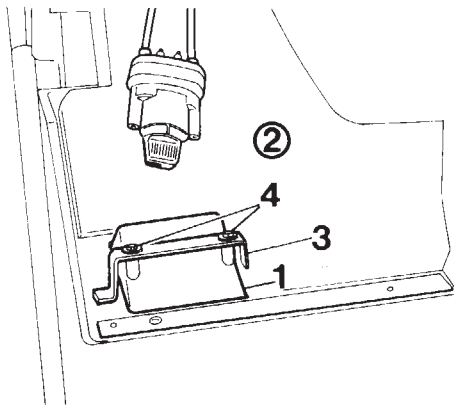
Massekabel (3) vom Zusatzkabelbaum lt. Zeichnung am Massestützpunkt (2) anschrauben.

Hinweis

Der Stecker (4) ist codiert und paßt nur auf den entsprechenden Steckplatz im SA-Stecker (5).

Stecker (4) lt. Zeichnung in den SA-Stecker (5) einstecken.

12. Instrumententafel unten links einbauen



F3063048

Modelle mit Gong

Gong umbauen

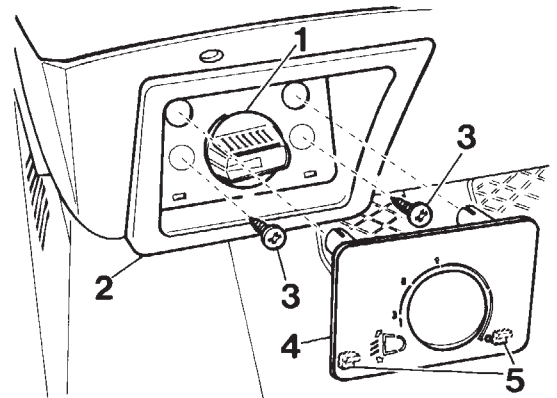
Modelle mit Temperaturfühler

Temperaturfühler umbauen.

Alle Modelle

Gehäuse der Leuchtweitenregulierung (1) in die untere Instrumententafel (2) einsetzen.

Halterung (3) aufsetzen, Sechskantschrauben (4) einsetzen und festdrehen.

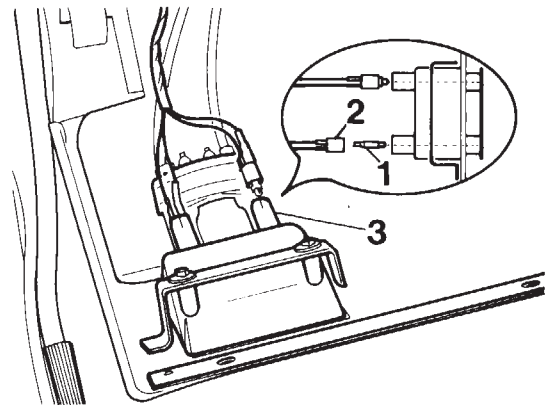


F3063049

Bedienungselement (1) in das Gehäuse der Leuchtweitenregulierung (2) einsetzen.

Kreuzschlitzschrauben (3) einsetzen und festdrehen.

Blende (4) vorsichtig auf das Gehäuse (2) aufsetzen bis die Halteklammern (5) merklich einrasten.



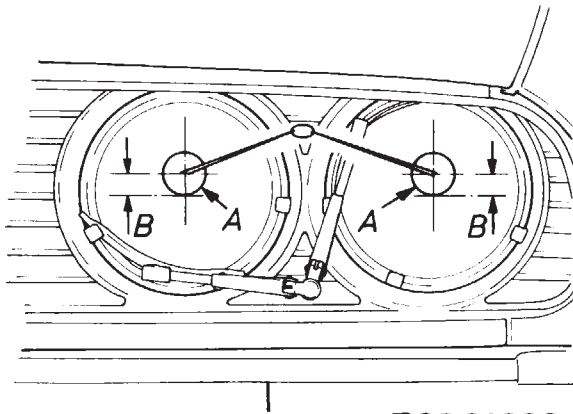
F3063050

Glühlampen (1) in die Fassungen (2) einsetzen.

Fassung (2) in die Blende (3) einstecken.

Instrumententafel unten links einbauen.

13. Funktionskontrolle durchführen



F 3061030

Batterie anklemmen.

Scheinwerfereinstellung mit Scheinwerfereinstellgerät überprüfen und ggf. Scheinwerfer einstellen.

Modelle mit Scheinwerferreinigungsanlage

Zündschlüssel auf Stufe 1 drehen und Standlicht einschalten. Nach Betätigung des Schalters der Scheibenwaschanlage läuft die Scheinwerferreinigungsanlage ca. 5 Sekunden und schaltet sich dann ab. Während des Laufens die Einstellung der Wischerblätter kontrollieren. Die Scheinwerferreinigungsanlage kann erst nach 30 Sekunden wieder erneut eingeschaltet werden.

Spritzdüsenstrahl mit einer Stecknadel nach Skizze einstellen.

A = 30 mm Ø

B = 15 mm Ø

Einstellung der Leuchtweitenregulierung

0 = 1 Person ohne Gepäck

1 = 2 Pers. vorn, 3 hinten + Gepäck

2 = 1 Pers. vorn, 2 hinten + Gepäck

3 = 1 Person mit Gepäck

Druckfehler, Irrtümer und
Änderungen vorbehalten

Headlight beam throw adjustment

BMW 3 Series E30 and E30/5 (these installation instructions should be handed to the customer)

F 30 63 036

Note:

All lines and cables should be installed in such a way that they cannot become trapped, abraded or kinked.

Note on adhesive bonding:

When the headlight beam throw adjustment device has been installed, the rubber grommet on the bulkhead should be sealed with Teroson.

Tools and materials required:

Flat-bladed screwdriver
Phillips-head screwdriver
Lamp with cable
Universal knife
Ring wrenches, 8 mm, 10 mm and 13 mm across flats
Hexagonal socket wrenches, 8 mm and 10 mm across flats
Side-cutters
Flat-nose pliers
Sliding calipers
Vaseline
Teroson (Order No. 128.80 A)
Hand press

Contents

Chapter

- 1 Disconnecting the battery
- 2 Removing right and left headlight covers
- 3 Removing right and left front trim grilles
- 4 Removing right and left headlight mountings
- 5 Removing air cleaner with air mass meter (only models with cooling line, except 324d, 324td)
- 6 Removing lower left-hand section of instrument panel
- 7 Installing headlight beam throw adjustment
- 8 Converting right and left headlight mountings
- 9 Adjusting linkage for headlight beam throw adjustment
- 10 Installing right and left headlight mountings
- 11 Installing wiring harness for headlight beam throw adjustment
- 12 Installing lower left-hand section of instrument panel
- 13 Functional check

1. Disconnecting the battery

F30 61 002

Unscrew the negative lead from the battery terminal and lift off in the direction of the arrow.

F30 51 446

Models with battery in luggage compartment

Turn screws (1) through 90°.

Remove battery cover (2).

Unscrew the negative lead from the battery terminal.

F30 71 076

On touring models with battery in luggage compartment

Open cover on rear right.

Turn screws (1) through 90° and remove the battery cover (2).

Unscrew the negative lead from the battery terminal.

2. Removing right and left headlight covers

F30 61 004

Remove rubber section of air cleaner (arrow).

Turn stoppers (1) on headlight covers through 90° and remove the headlight covers.

F30 61 050

BMW 324d, 324td

Release clips (1) and twist the pipe (2).

Lever out the retaining clip (3).

Remove front section of air cleaner (4).

Release cable fastener (5).

Remove hex nut (6).

Remove air cleaner housing (7).

F30 63 010

Turn stoppers (1) through 90°.

Remove headlight cover (2).

3. Removing right and left front trim grilles

F30 61 019

Models with headlight cleaning system

Fold open protective cap (3).

Remove hex nut (2) and pull off the wiper arm (1).

F30 61 005

All models

Place engine compartment cover in position.

Remove Phillips-head screws (1) in front trim grille.

Lever out retaining clips (arrows) of right, left and centre front trim grille with a small screwdriver.

Remove front trim grille.

F30 63 037

Models with headlight cleaning system

Open hose clip (1).

Pull hose (2) off spray jet (3). Remove front trim grille.

4. Removing right and left headlight mountings

F30 63 003

Squeeze together retaining lugs on plugs (1) and pull out the plugs (1).

F30 63 012

Models with headlight cleaning system

Disconnect socket (1) and plug (2) of wiper motor connection.

F30 63 013

All models

Unscrew Phillips-head screws (arrows) and remove the headlight mounting (1).

5. Removing air cleaner with air mass meter (only models with cooling line, except 324d, 324td)

F30 63 051

Remove hex nuts (1).
 Press hoop (2) in the direction of arrow and pull off the plug (3).
 Release clip (4) in the direction of arrow and pull out the lead (5).
 Release hose clip (6).
 Remove air cleaner and air mass meter.
Important
 Seal the aperture on the air mass meter.

6. Removing lower left-hand section of instrument panel**F30 52 003**

Turn screws (1) through 90° and remove the instrument panel section (2).

Models with outside temperature display/digital clock
 Pull off plug for gong signal.

Models with temperature-sensor heating

Carefully pull temperature sensor out of holder.

When installing

Ensure that the instrument panel (2) is correctly located in the retaining clips (3).

7. Installing headlight beam throw adjustment**F30 63 038**

Remove rubber grommet (1) on pedal linkage from bulkhead.

Models without ABS

Cut away the pre-marked aperture (2) out of the rubber grommet (1).

Models with ABS

Cut away pre-marked apertures (3).

F30 63 039

Guide headlight beam throw adjustment (1) through the aperture (2) in the rubber grommet (3) and place in the engine compartment.

F30 63 040

Install rubber grommet (1) in the bulkhead (2).
 Fit the hose sleeve (3) in the rubber grommet (1) in the direction of the arrow.

F30 63 041**Models with cooling line**

Remove hex bolts (1) on right and left.

F30 63 042

Remove hex bolts (1).

F30 63 043**All models**

Install headlight beam throw adjustment (1) according to illustration.

Models with separate header tank

Carefully lift out header tank (2).

F30 63 044

Guide headlight beam throw adjustment (1) under the sheet metal strip (2) as illustrated.

Models with cooling line

Carefully push cooling line (3) in direction of arrow.

F30 63 045**All models**

Install headlight beam throw adjustment (1) alongside the standard wiring harness on the right-hand side of the car and guide under the sheet metal strip (2).

8. Converting right and left headlight mountings**F30 63 020**

Lift out joint (1) by rotating through 90°.

F30 63 021

Break joint (1) and pull out adjusting screw (2).

Note

The adjusting screw (2) is no longer needed.

F30 63 022**Note**

For ease of illustration, the headlight conversion process is shown with the headlight removed.

Insert the plastic cap (1), carefully pressing the retaining tabs (2) apart with a small flat-bladed screwdriver if necessary.

F30 63 023**Insert holder**

Snap off spreader pins (1) on the holder (2).

Insert spreader pins (1) with the tapered end first into the holder (2).

Insert the holder (2) in the headlight mounting.

Press in spreader pins (1).

Note

Ensure that the holder (2) is correctly installed.

9. Adjusting linkage for headlight beam throw adjustment**F30 63 026**

Screw in headlight beam throw adjustment linkage (1) app. 10 mm.

10. Installing right and left headlight mountings**F30 63 028****Note**

Coat ball socket (2) and linkage with vaseline.

Insert ball socket (2) into the headlight mounting (1).

Hold headlight mounting (1) in place.

Insert headlight beam throw adjustment (3) into headlight mounting (1) and turn through 45° until it is felt to engage.

Install the following parts in the reverse order of removal

Headlight mounting

Models with headlight cleaning system

Connect up wiper motor plug.

F30 63 046

Place headlight beam throw adjustment (1) in standard cable fastener on the right-hand side of the car.

All models

Install front trim grille

Models with headlight cleaning system

Connect up spray jets.

Fit wiper arms.

11. Installing wiring harness for headlight beam throw adjustment**F30 63 047**

Remove hex bolt (1) from earthing point (2).

Screw earth lead (3) of additional wiring harness to earthing point (2) as illustrated.

Note

The plug (4) is encoded and only fits into the corresponding socket in special-equipment unit (5).

Insert plug (4) into special-equipment unit (5).

12. Installing lower left-hand section of instrument panel

F30 63 048

Models with gong

Transfer gong.

Models with temperature sensor

Transfer temperature sensor.

All models

Insert headlight beam throw adjustment housing (1) into lower instrument panel section (2).

Fit holder (3), insert hex nuts (4) and tighten.

F30 63 049

Insert the control element (1) into the headlight beam throw adjustment housing (2).

Insert the Phillips-head screws (3) and tighten. Carefully fit the trim (4) on the housing (2) until the retaining clips (5) are felt to engage.

F30 63 050

Insert bulbs (1) in the sockets.

Insert socket (2) in trim (3).

Install lower left section of instrument panel.

13. Functional check

F30 61 30

Connect up battery.

Check headlight position with headlight adjustment device and alter if necessary.

Models with headlight cleaning system

Turn ignition key to position 1 and switch on side lights. When the headlight cleaning switch is operated, the headlight cleaning system runs for app. 5 seconds and then cuts out. Check the wiper blade settings while it is running. The headlight cleaning system can only be operated a further time after a delay of 30 seconds.

Adjust spray jet with a pin as illustrated.

A = 30 mm dia.

B = 15 mm dia.

Headlight beam throw adjustment settings

0 = 1 person without luggage

1 = 2 persons at front, 3 at rear + luggage

2 = 1 person at front, 2 at rear + luggage

3 = 1 person with luggage

Printing and other errors and omissions excepted. Subject to amendment.

Instructions de montage

Réglage de la portée des projecteurs BMW série 3 - E30 et E30/5

(Les présentes instructions sont à remettre au client)

Remarques

Tous les câbles sont à poser de telle manière que tout risque d'écrasement, de frottement ou de pincage soit exclus.

Remarque concernant les collages

Etancher avec du produit Teroson au niveau du protecteur caoutchouc de traversée dans la cloison du compartiment moteur après fixation du dispositif de réglage de la portée des projecteurs.

Outils et ingrédients requis:

Tournevis à lame plate
Tournevis à pointe cruciforme
Baladeuse
Couteau universel
Clé polygonale 8 mm, 10 mm, 13 mm
Clé à douille six pans 8 mm, 10 mm
Pincés coupantes
Pince plate
Pied à coulisse
Vaseline
Teroson (N° de commande 128.80 A)
Presse à main haute pression

Sommaire

Chapitre	Page
1 Débrancher la batterie	3
2 Déposer les coiffes de projecteurs côtés gauche et droit	3
3 Déposer les grilles de calandre gauche et droite	4
4 Déposer les supports de projecteurs gauche et droit	5
5 Déposer le filtre à air et le débitmètre d'air (modèles avec tuyau de refroidissement uniquement, sauf 324d et 324td)	5
6 Déposer le panneau de revêtement inférieur gauche de planche de bord	5
7 Poser le dispositif de réglage de portée	6
8 Adapter les supports de projecteurs gauche et droit	7
9 Régler la tringlerie du dispositif de réglage de portée	8
10 Poser les supports de projecteurs gauche et droit	8
11 Poser le faisceau de câbles du dispositif de réglage de portée	9
12 Poser le revêtement inférieur gauche de planche de bord	9
13 Effectuer un contrôle de fonctionnement	10

1 Débrancher la batterie

F 30 61 002

Dévisser le câble négatif de la batterie et le retirer de la borne dans le sens de la flèche.

F 30 51 446

Modèles avec batterie dans le coffre arrière

Tourner les vis (1) sur 90°. Déposer le cache de batterie (2). Dévisser le câble de la borne négative de la batterie.

F 30 71 076

Modèles touring avec batterie dans le coffre arrière

Ouvrir le cache à l'arrière côté droit. Tourner les boutons de fermeture (1) sur 90° et déposer le cache de batterie (2). Dévisser le câble de la borne négative de la batterie.

2 Déposer les coiffes de projecteurs côtés gauche et droit

F 30 61 004

Déposer le caoutchouc du filtre à air (flèche). Tourner les boutons de fermeture (1) de la coiffe de projecteur sur 90° puis déposer la coiffe.

F 30 61 050

BMW 324d, 324td

Ouvrir les attaches articulées (1) et tourner la tubulure (2). Faire sauter les clips de retenue (3). Déposer la partie avant du filtre à air (4). Détacher le collier (5). Dévisser l'écrou six pans (6).

Déposer le boîtier (7) du filtre à air.

F 30 63 010

Tourner les boutons de fermeture (1) sur 90°. Déposer la coiffe de projecteur (2).

3 Déposer les grilles de calandre gauche et droite

F 30 61 019

Modèles avec lave-projecteurs

Ecarter le capuchon de protection (3). Dévisser l'écrou six pans (2) et détacher les bras de lave-projecteurs (1).

F 30 61 005

Tous modèles

Faire reposer le capot moteur. Dévisser les vis à empreinte cruciforme (1) de la grille de calandre. Dégager les agrafes de fixation (flèches) des grilles de calandre gauche, milieu et droite avec un petit tournevis à lame. Déposer les grilles.

F 30 63 037

Modèles avec lave-projecteurs

Ouvrir le collier (1). Détacher le tuyau souple (2) du gicleur (3). Déposer la grille.

4 Déposer les supports de projecteurs gauche et droit

F 30 63 003

Comprimer les becs de retenue des connecteurs (1) et détacher les connecteurs.

F 30 63 012

Modèles avec lave-projecteurs

Séparer les parties (1) et (2) du connecteur du moteur de lave-projecteurs.

F 30 63 013

Tous modèles

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (flèches) et déposer le support de projecteur (1).

5 Déposer le filtre à air et le débitmètre d'air (modèles avec tuyau de refroidissement uniquement, sauf 324d et 324td)

F 30 63 051

Dévisser les écrous six pans (1). Repousser l'étrier (2) dans le sens de la flèche et détacher la fiche de connexion (3). Déverrouiller l'agrafe (4) dans le sens de la flèche puis extraire le câble (5). Ouvrir le collier (6). Déposer le filtre à air et le débitmètre d'air massique.

Attention

Obturer l'ouverture sur le débitmètre d'air massique.

6 Déposer le panneau de revêtement inférieur gauche de planche de bord

F 30 52 003

Tourner les vis (1) sur 90° puis déposer le panneau de revêtement de planche de bord (2).

Modèles avec affichage de température extérieure/montre digitale

Débrancher la fiche sur le gong.

Modèles avec sonde de température du chauffage

Tirer la sonde de température hors du support avec précaution.

Conseil pour la pose

Faire attention que le panneau de planche de bord (2) soit correctement positionné dans les pattes de retenue .

7 Poser le dispositif de réglage de portée

F 30 63 038

Déposer le protecteur caoutchouc de traversée (1) sur la pédalerie hors de la cloison du compartiment moteur.

Modèles sans ABS

Découper l'évidement suivant le tracé existant (2) dans le protecteur caoutchouc de traversée.

Modèles avec ABS

Découper l'évidement suivant le tracé existant (3).

F 30 63 039

Faire passer le dispositif de réglage de portée (1) au travers de l'évidement (2) du protecteur caoutchouc (3) et l'introduire dans le compartiment moteur.

F 30 63 040

Mettre en place le protecteur caoutchouc de traversée (1) dans la cloison (2). Engager le manchon souple (3) dans le sens de la flèche dans le protecteur caoutchouc (1).

F 30 63 041

Modèles avec tuyau de refroidissement

Dévisser la vis tête hexagonale (1) à gauche et à droite.

F 30 63 042

Dévisser les vis tête hexagonale (1).

F 30 63 043

Tous modèles

Poser le dispositif de réglage de portée (1) comme indiqué sur le croquis.

Modèles avec nourrice séparée

Dégager prudemment la nourrice (2) en la levant.

F 30 63 044

Faire passer le dispositif de réglage de portée (1) sous la tôle (2) comme illustré sur le croquis.

Modèles avec tuyau de refroidissement

Pousser le tuyau de refroidissement (3) avec précaution dans le sens de la flèche.

F 30 63 045

Tous modèles

Poser le dispositif de réglage de portée (1) le long du faisceau de câbles série jusqu'au côté droit de la voiture puis le faire passer sous la tôle (2).

8 Adapter les supports de projecteurs gauche et droit

F 30 63 020

Décrocher l'articulation (1) par un mouvement de rotation sur 90°.

F 30 63 021

Détruire l'articulation (1), extraire la vis de réglage (2).

Remarque

La vis de réglage (2) ne sera pas réutilisée.

F 30 63 022

Remarque

Pour la clarté de l'illustration, la modification/adaptation du projecteur est représentée avec le projecteur déposé

Mettre en place le capuchon plastique (1), écarter le cas échéant les pattes de retenue (2) avec un petit tournevis à lame.

F 30 63 023

Mise en place du support

Rompre les goupilles cannelées du support (2). Introduire les goupilles cannelées (1) dans le support (2) par l'extrémité à pointe conique. Mettre en place le support (2) dans le support du projecteur. Enfoncer les goupilles cannelées (1) dans leurs logements.

Remarque

S'assurer de la position de montage correcte du support (2).

9 Régler la tringlerie du dispositif de réglage de portée

F 30 63 026

Visser-enfoncer la tige filetée (1) du dispositif de réglage de portée sur une longueur de 10 mm.

10 Poser les supports de projecteurs gauche et droit

F 30 63 028

Remarque

Enduire la cuvette de rotule (2) et la tringlerie avec de la vaseline. Mettre en place la cuvette de rotule (2) dans le support de projecteur (1). Présenter le support de projecteur (1) à l'emplacement d'installation.

Installer le dispositif de réglage de portée (3) dans le support de projecteur et le tourner sur 45° jusqu'à ce qu'il s'encastre nettement.

Reposer les pièces suivantes logiquement dans l'ordre inverse de la dépose:

Support de projecteur.

Modèles avec lave-projecteurs

Raccorder la fiche du moteur d'essuie—glace.

F 30 63 046

Engager le dispositif de réglage de portée (1) dans le collier de série comme indiqué sur le croquis.

Tous modèles

Installer la grille de calandre.

Modèles avec lave-projecteurs

Raccorder les gicleurs. Monter les bras d'essuie—projecteur.

11 Poser le faisceau de câbles du dispositif de réglage de portée

F 30 63 047

Dévisser la vis de fixation (1) du point de prise de masse (2). Visser le câble de masse (3) du faisceau additionnel comme indiqué sur le croquis sur le point de prise de masse (2).

Remarque

La fiche (4) est codée et ne s'adapte que sur l'emplacement correspondant de la fiche "options" (5). Raccorder la fiche (4) dans la fiche "options" (5) comme indiqué sur le croquis.

12 Poser le revêtement inférieur gauche de planche de bord

F 30 63 048

Modèles avec gong

Transformer le gong.

Modèles avec sonde de température

Transformer la sonde de température.

Tous modèles

Introduire le boîtier du dispositif de réglage de portée (1) dans le tableau de bord (2). Mettre en place le support (3), engager les vis tête hexagonale (4) et les serrer.

F 30 63 049

Mettre en place le panneau de commande (1) dans le boîtier du dispositif de réglage de portée (2). Installer les vis à empreinte cruciforme (3) et les serrer. Appliquer la plaque extérieure (4) sur le boîtier (2) avec précaution jusqu'à ce que les agrafes (5) tombent sur la position de retenue.

F 30 63 050

Placer les ampoules (1) dans les douilles (2). Engager la douille (2) dans le cache (3). Reposer le panneau de revêtement inférieur gauche de planche de bord.

13 Effectuer un contrôle de fonctionnement

F 30 61 030

Rebrancher la batterie. Contrôler le réglage des projecteurs avec l'appareil de réglage, régler au besoin les projecteurs.

Modèles avec lave-projecteurs

Tourner la clé de contact dans le contacteur d'allumage sur la position 1 et allumer les feux de position. Après avoir actionné l'interrupteur de lave-glace, le lave-projecteurs se met à fonctionner pendant 5 secondes environ puis s'arrête. Contrôler le réglage des bras pendant le fonctionnement. L'installation de lave-projecteurs ne peut être réenclenchée qu'au bout de 30 secondes ensuite.

Régler le jet des gicleurs au moyen d'une aiguille comme indiqué sur le croquis.

A = Ø 30 mm

B = Ø 15 mm

Ajustement du dispositif de réglage de portée

0 = 1 personne sans bagages

1 = 2 personnes à l'avant, 3 à l'arrière + bagages

2 = 1 personne à l'avant, 2 à l'arrière + bagages

3 = 1 personne avec bagages

Sous réserve d'erreurs, d'omissions ou de modifications.

F 20 63 036

(Deze montagehandleiding moet aan de klant worden uitgereikt)

Opmerkingen

Alle leidingen en kabels moeten zo worden gelegd, dat beschadigingen, schuren of knikken wordt voorkomen.

Opmerking m.b.t. plakken

Na het plaatsen van de koplampafstelling moet de rubber hoes van de tussenplaat met Teroson worden afgedicht.

Benodigd gereedschap en hulpstukken

Schroevendraaier
Kruiskopschroevendraaier
Looplamp
Mes
Ringsleutel 8 mm, 10 mm, 13 mm
Zeskant-dopsleutel 8 mm, 10 mm
Zijkniptang
Platte tang
Schuifmaat
Vaseline
Teroson (Best. nr. 128.80 A)
Handbediende drukpomp

Inhoudsopgave

Hoofdstuk	Bladzijde
Accu loskoppelen	3
2 Rechter en linker koplampafdekking verwijderen	3
3 Rechter en linker grille verwijderen	4
4 Rechter en linker koplampframe verwijderen	5
5 LuchtfILTER met luchtmassameter verwijderen (alleen modellen met koelleiding, behalve 324d, 324td)	5
6 Dashboard linksonder verwijderen	5
7 Koplampafstelling aanbrengen	6
8 Rechter en linker koplampframe aanbrengen	7
9 Stang van koplampafstelling afstellen	8
10 Rechter en linker koplampframe aanbrengen	8
11 Bedrading van koplampafstelling aansluiten	9
12 Dashboard linksonder aanbrengen	9
13 Functiecontrole uitvoeren	10

Accu loskoppelen

F 30 61 002

Maak de massakabel los van de accu en verwijder hem in de richting van de pijl van de massapool

F 30 51 446

Modellen met de accu in de kofferruimte

Draai de schroeven (1) 90°. Verwijder de afdekkap (2) van de accu. Maak de massakabel los van de accu.

F 30 71 076

Touringmodellen met de accu in de kofferruimte

Verwijder de afdekplaat rechts in de kofferruimte. Draai de draaipluggen (1) 90° en verwijder de afdekkap van de accu (2). Maak de massakabel los van de accu.

2. Rechter en linker koplampafdekking verwijderen

F30 61 004

Verwijder de rubber inlaatslang van het luchtfILTER (pijl). Draai de draaipluggen (1) van de koplampafdekking 90° en verwijder de koplampafdekking.

F 30 61 050

BMW 324d, 324td

Maak de klemmen (1) los en draai het aansluitstuk (2). Maak de klemmen (3) los. Verwijder het voorste gedeelte (4) van het luchtfILTER. Maak de draadband (5) los. Verwijder de zeskantmoer (6). Neem het luchtfILTER (7) uit de motorruimte.

F 30 63 010

Draai de draaipluggen (1) 90°. Verwijder de koplampafdekking (2).

3. Rechter en linker grille verwijderen

F 30 61 019

Modellen met koplampreinigingsinstallatie

Klap het kapje (3) omhoog. Verwijder de zeskantmoer (2) en trek de wisserarm (1) los.

F 30 61 005

Alle modellen

Klap de motorkap omhoog. Draai de kruiskopschroeven (1) van de grille los. Maak de klemmen (pijlen) van de rechter, linker en middelste grille met een kleine schroevendraaier los. Verwijder de grille.

F 30 63 037

Modellen met koplampreinigingsinstallatie

Open de slangklem (1). Maak de slang (2) los van de sproeier (3).
Verwijder de grille.

4. Rechter en linker koplampframe verwijderen

F30 63 003

Druk de nokken van de stekkers (1) samen en trek de stekker (1) los.

F30 63 012

Modellen met koplampreinigingsinstallatie

Maak de stekker (1) van de wissermotor los van de contrastekker (2).

F30 63 013

Alle modellen

Draai de kruiskopschroeven (pijlen) uit het koplampframe en verwijder het koplampframe (1).

5. LuchtfILTER met luchtmassameter verwijderen (alleen modellen met koelleiding, behalve 324d, 324td)

F30 63 051

Verwijder de zeskantmoeren (1). Druk de beugel (2) in de richting van de pijl en maak de stekker (3) los. Maak de klemmen (4) in de richting van de pijl los en trek kabel (5) los. Maak de slangklem (6) los. Verwijder het luchtfILTER met de luchtmassameter.

Attentie

Sluit de opening van de luchtmassameter af.

6. Dashboard linksonder verwijderen

F30 52 003

Draai de schroeven (1) 90° en verwijder het dashboard (2)

Modellen met buitentemperatuurmeter/digitale klok

Maak de stekker van het alarmsignaal los.

Modellen met temperatuursensor voor de verwarming

Trek de temperatuursensor voorzichtig uit de bevestiging.

Montagerichtlijn

Let erop dat het dashboard (2) op de juiste wijze in de klemmen (3) zit.

7. Koplampafstelling aanbrengen

F30 63 038

Verwijder het doorvoerrubber (1) bij de pedalen uit het schutbord.

Modellen zonder ABS

Snijd de voorgestante uitsparing (2) uit het doorvoerrubber (1).

Modellen met ABS

Snijd de voorgestante uitsparingen (3) uit.

F30 63 039

Voer de koplampafstelling (1) door de uitsparing (2) in het doorvoerrubber (3) en leg hem in de motorruimte.

F30 63 040

Breng het doorvoerrubber (1) aan in het schutbord (2). Steek de mof (3) in de richting van de pijl in het doorvoerrubber (1).

F30 63 041

Modellen met koelleiding

Verwijder de rechter en linker zeskantbout (1).

F30 63 042

Verwijder de zeskantbouten (1)

F30 63 043

Alle modellen

Breng de koplampafstelling (1) overeenkomstig bovenstaande afbeelding aan.

Modellen met een afzonderlijke expansietank.

Neem de expansietank (2) voorzichtig uit de motorruimte.

F30 63 044

Voer de koplampafstelling (1) zoals hierboven is afgebeeld onder het stuk plaatwerk (2) door.

Modellen met koelleiding

Druk de koelleiding (3) voorzichtig in de richting van de pijl.

F30 63 045

Alle modellen

Leg de koplampafstelling (1) langs de bedrading van de wagen en breng hem naar de rechterzijde van de motorruimte en voer hem onder het stuk plaatwerk (2) door.

8. Rechter en linker koplampframe aanbrengen

F30 63 020

Maak het draaipunt (1) los door het 90° te draaien.

F30 63 021

Breek het draaistuk (1) en trek de afstelschroef (2) los.

Opmerking

De afstelschroef (2) wordt niet meer gebruikt.

F30 63 022

Opmerking

Voor de duidelijkheid is het aanbrengen van de koplampen afgebeeld bij uitgebouwde koplamp.

Breng het kunststof kapje (1) aan, druk eventueel de opsluitlippen (2) voorzichtig met een kleine schroevendraaier uit elkaar.

F30 63 023

Houder aanbrengen

Breek de spreidstift (1) van de houder (2) af. Breng de spreidstift (1) met de taps toelopende zijde in de houder (2) aan. Breng de houder (2) aan in het koplampframe. Druk de spreidstift (1) naar binnen.

Opmerking

Let erop dat de houder (2) op de juiste wijze wordt ingebouwd.

9. Stang van de koplampafstelling afstellen

F30 63 026

Draai de stang (1) van de koplampafstelling 10 mm naar binnen.

10. Rechter en linker koplampframe aanbrengen

F30 63 028

Opmerking

Smeer de kogelkom (2) en de stang met vaseline in. Breng de kogelkom (2) aan in het koplampframe (1). Houd het koplampframe (1) bij de montageplaats. Breng de koplampafstelling (3) aan in het koplampframe (1) en draai hem 45° tot hij duidelijk aangrijpt.

Bouw de volgende onderdelen in omgekeerde volgorde van het uitbouwen in

Koplampframe

Modellen met koplampreinigingsinstallatie

F30 63 046

Breng de stekker van de wissermotor aan. Breng de koplampafstelling (1) zoals hierboven is afgebeeld aan de rechterzijde van de wagen in de standaard draadbanden aan.

Alle modellen

Breng de grille aan.

Modellen met koplampreinigingsinstallatie

Sluit de sproeiers aan. Breng de wisserarmen aan.

11. Bedrading van de koplampafstelling aansluiten

F30 63 047

Draai de zeskantbout (1) uit het bevestigingspunt van de massakabel (2).

Bevestig de massakabel (3) van de extra bedrading zoals hierboven is afgebeeld op het bevestigingspunt (2).

Opmerking

De stekker (4) is gecodeerd en past alleen op de betreffende aansluiting in de SA-stekker (5). Steek de stekker (4) zoals hierboven is afgebeeld in de SA-stekker (5).

12. Dashboard linksonder aanbrengen

F30 63 048

Modellen met gong

Bouw de gong in.

Modellen met temperatuursensor

Bouw de temperatuursensor in.

Alle modellen

Breng het huis van de koplampafstelling (1) aan in de onderzijde van het dashboard (2). Breng de houder (3) aan en draai de zeskantschroeven (4) vast.

F30 63 049

Breng de draaiknop (1) aan in het huis van de koplampafstelling (2).

Breng de kruiskopschroeven (3) aan en zet ze vast. Breng het afdekplaatje (4) voorzichtig aan op het huis (2) tot de klemmen (5) duidelijk aangrijpen.

F30 63 050

Breng de gloeilampen (1) aan in de fittingen (2). Breng de fitting (2) aan in het afdekplaatje (3). Breng het dashboard linksonder aan.

13. Functiecontrole uitvoeren

F30 61 030

Sluit de massakabel aan op de accu. Controleer de koplampafstelling met een afstelapparaat en stel de koplampen indien nodig af.

Modellen met koplampreinigingsinstallatie

Zet de contactsleutel in stand 1 en schakel het stadslicht in. Nadat de schakelaar voor de koplampreinigingsinstallatie is bediend werkt de koplampreinigingsinstallatie ca. 5 seconden en schakelt dan uit. Controleer tijdens de werking de wisserbladen. De koplampreinigingsinstallatie kan pas na 30 seconden weer worden ingeschakeld.

Stel de sproeierstraal met een naald overeenkomstig bovenstaande afbeelding af.

A = 30 mm doorsnede

B = 15 mm doorsnede

Afstelling van de koplampafstelling

0 = 1 persoon zonder bagage

1 = 2 personen voor, 3 achter + bagage

2 = 1 persoon voor, 2 achter + bagage

3 = 1 persoon met bagage

Drukfouten, vergissingen en wijzigingen voorbehouden

Ljuslängdsreglering BMW 3-serien E30 och E30/5 (Monteringsanvisningen skall lämnas till kunden)

F 30 63 036

OBS:

Samtliga ledningar och kablar skall dras så, att de inte kläms, skaver eller knäcks.

Klisteranvisning

När ljuslängdsregleringen fixerats, måste gummihiysan på torpedväggen tätas med Teroson.

Erforderliga verktyg och hjälpmedel

Skruvmejsel
Kryssmejsel
Sladdlampa
Universalkniv
Ringnyckel 8 mm, 10 mm, 13 mm
Sexkanthylsnyckel 8 mm, 10 mm
Kantskärare
Plattång
Skjutmått
Vaselin
Teroson (best-nr 128.80 A)
Hand-tryckpress

Innehållsförteckning

Kapitel	Sida
1 Lossning av batteriet	3
2 Demontering av höger och vänster strålkastaravtäckning	3
3 Demontering av höger och vänster frontgaller	4
4 Demontering av höger och vänster strålkastarhållare	5
5 Demontering av luftfilter med luftmängdmätare (endast modeller med kylledning, utom 324d, 324td)	5
6 Demontering av instrumentpanelen nedtill till vänster	5
7 Montering av ljuslängdsregleringen	6
8 Ombyggnad av höger och vänster strålkastarhållare	7
9 Inställning av ljuslängdsregleringens stång	8
10 Montering av höger och vänster strålkastarhållare	8
11 Dragning av kabelsatsen för ljuslängdsregleringen	9
12 Montering av instrumentpanelen nedtill till vänster	9
13 Funktionskontroll	10

1. Lossning av batteriet

F 30 61 002

Skruva av minuskabeln från batteriet och lyft av den i pilriktningen.

F 30 51 446

Modeller med batteriet i bagagerummet

Vrid skruvarna (1) 90°.
Demontera batteriskyddet (2).
Skruva av batteriets minuskabel från batteripolen.

F 30 71 076

Touringmodeller med batteriet i bagagerummet

Öppna avtäckningen höger bak.
Vrid låsen (1) 90° och demontera batteriskyddet (2).
Skruva av batteriets minuskabel från batteripolen.

2. Demontering av höger och vänster strålkastaravtäckning

F 30 61 004

Demontera luftfiltergummit (pil).
Vrid låsen (1) på strålkastaravtäckningen 90° och demontera strålkastaravtäckningen.

F 30 61 050

BMW 324d, 324td

Öppna klammerna (1) och vrid stutsen (2).
Ta bort fästklammerna (3).
Demontera luftfiltrets framdel (4).
Lossa buntbandet (5).
Skruva av sexkantmuttern (6).
Demontera luftfilterlådan (7).

F 30 63 010

Vrid låsen (1) 90°.
Demontera strålkastaravtäckningen (2).

3. Demontering av höger och vänster frontgaller

F 30 61 019

Modeller med strålkastar rengöringsanläggning

Fäll upp skyddskåpan (3).
Skruva av sexkantmuttern (2) och ta bort torkararmen (1).

F 30 61 005

Samtliga modeller

Fäll ner motorhuven.
Skruva ut skruvarna med krysspår (1) för frontgallret.
Ta ut fästklammerna (pilar) på frontgallret till höger, vänster och i mitten med en liten skruvmejsel.
Demontera frontgallret.

F 30 63 037

Modeller med strålkastar rengöringsanläggning

Öppna slangklämmen (1).
Dra av slangen (2) från spolarmunstycket (3).
Demontera frontgallret.

4. Demontering av höger och vänster strålkastarhållare

F 30 63 003

Tryck ihop fästklackarna på anslutningen (1) och dra ut anslutningen (1).

F 30 63 012

Modeller med strålkastar rengöringsanläggning

Lossa anslutningen (1) från torkarmotorn och skarvuttaget (2).

F 30 63 013

Samtliga modeller

Skruva ut skruvarna med krysspår (pilar) och demontera strålkastarhållaren (1).

5. Demontering av luftfilter med luftmängdmätare (endast modeller med kylledning, utom 324d, 324td)

F 30 63 051

Lossa sexkantmuttrarna (1).
Tryck bygeln (2) i pilriktningen och dra ut anslutningen (3).
Öppna klammern (4) i pilriktningen och dra ut kabeln (5).
Lossa slangklämmen (6).
Demontera luftfiltret med luftmängdmätaren.

OBS!

Plugga luftmängdmätarens öppning.

6. Demontering av instrumentpanelen nedtill till vänster

F 30 52 003

Vrid skruvarna (1) 90° och demontera instrumentpanelen (2).

Modeller med yttertemperaturindikering/digitalur

Dra av anslutningen från gongongen.

Modeller med temperaturgivare-värme

Dra försiktigt ut temperaturgivaren från fästet.

OBS vid montering:

Kontrollera att instrumentpanelen (2) sitter korrekt i fästklammerna (3).

7. Montering av ljuslängdsregleringen

F 30 63 038

Demontera gummihylsan (1) på pedalstället från torpedväggen.

Modeller utan ABS

Skär ut det förstansade urtaget (2) i gummihylsan (1).

Modeller med ABS

Skär ut de förstansade urtagen (3).

F 30 63 039

För ljuslängdsregleringen (1) genom gummihylsans (3) urtag (2) och lägg den i motorrummet.

F 30 63 040

Montera gummihylsan (1) i torpedväggen (2).
Sätt fast slangmuffen (3) i pilriktningen i gummihylsan (1).

F 30 63 041

Modeller med kylledning

Skruva ut högra och vänstra sexkantbulten (1).

F 30 63 042

Skruva ut sexkantbultarna (1).

F 30 63 043

Samtliga modeller

Dra ljuslängdsregleringen (1) enl ritningen.

Modeller med separat expansionskärl

Ta försiktigt ut expansionskärlet (2).

F 30 63 044

För igenom ljuslängdsregleringen (1) enl ritningen under plåtremsan (2).

Modeller med kylledning

Tryck kylledningen (3) försiktigt i pilriktningen.

F 30 63 045

Samtliga modeller

Dra ljuslängdsregleringen (1) längs standardkabelstammen till bilens högra sida och under plåtremsan (2).

8. Ombyggnad av höger och vänster strålkastarhållare

F 30 63 020

Lossa leden (1) genom att vrida den 90°.

F 30 63 021

Förstör ledstycket (1) och dra ut ställskruven (2).

OBS:

Ställskruven (2) behövs inte längre.

F 30 63 022

OBS:

För bättre åskådlighet visas ombyggnaden av strålkastarna i demonterat tillstånd.

Sätt in plastkåpan (1); tryck ev försiktigt isär fästbyglarna (2) med en liten skruvmejsel.

F 30 63 023

Montera fästet.

Bryt av expanderstiften (1) på fästet (2).

Sätt in expanderstiften (1) med den koniska sidan i fästet (2).

Montera fästet (2) i strålkastarhållaren.

Tryck in expanderstiften (1).

OBS:

Kontrollera att fästet (2) har rätt monteringsläge.

9. Inställning av ljuslängdsregleringens stång

F 30 63 026

Skruva in ljuslängdsregleringens stång (1) 10 mm.

10. Montering av höger och vänster strålkastarhållare

F 30 63 028

OBS:

Bestryk kulsålen (2) och stången med vaselin.

Sätt in kulsålen (2) i strålkastarhållaren (1).

Håll strålkastarhållaren (1) mot monteringsplatsen.

Sätt in ljuslängdsregleringen (3) i strålkastarhållaren (1) och vrid den 45° tills den är i ingrepp.

Montering av nedanstående delar sker i omvänd ordningsföljd till demontering

Strålkastarhållare

Modeller med strålkastar rengöringsanläggning

Sätt fast anslutningen för torkarmotorn.

F 30 63 046

Lägg ljuslängdsregleringen (1) enl ritningen i standardbuntbanden på bilens högra sida.

Samtliga modeller

Montera frontgallret.

Modeller med strålkastar rengöringsanläggning

Anslut spolarmunstyckena.

Montera torkarmarna.

11. Dragning av kabelsatsen för ljuslängdsregleringen

F 30 63 047

Skruva ut sexkantbulten (1) från jordstödpunkten (2).

Skruva fast jordkabeln (3) från tillsatskabelstammen enl ritningen på jordstödpunkten (2).

OBS:

Anslutningen (4) är kodad och passar endast i motsvarande uttag för extrautrustningens anslutning (5).

Sätt fast anslutningen (4) enl ritningen i anslutningen för extrautrustningen (5).

12. Montering av instrumentpanelen nedtill till vänster

F 30 63 048**Modeller med gonggong**

Bygg om gonggongen.

Modeller med temperaturgivare

Bygg om temperaturgivaren.

Samtliga modeller

Montera huset med ljuslängdsregleringen (1) i undre instrumentpanelen (2).

Lägg på fästet (3), sätt in sexkantbultarna (4) och dra fast dem.

F 30 63 049

Montera manöverelementen (1) i ljuslängdsregleringens hus (2).

Sätt in skruvarna med krysspår (3) och dra fast dem.

Sätt försiktigt panelen (4) på huset (2) tills fästklammerna (5) är i ingrepp.

F 30 63 050

Sätt in glödlamporna (1) i fattningarna (2).

Sätt fast fattningen (2) i panelen (3).

Montera instrumentpanelen nedtill till vänster.

11. Dragning av kabelsatsen för ljuslängdsregleringen**F 30 63 047**

Skruva ut sexkantbulten (1) från jordstödpunkten (2).

Skruva fast jordkabeln (3) från tillsatskabelstammen enligt ritningen på jordstödpunkten (2).

OBS:

Anslutningen (4) är kodad och passar endast i motsvarande uttag för extrautrustningens anslutning (5).

Sätt fast anslutningen (4) enligt ritningen i anslutningen för extrautrustningen (5).

12. Montering av instrumentpanelen nedtill till vänster**F 30 63 048****Modeller med gonggong**

Bygg om gonggongen.

Modeller med temperaturgivare

Bygg om temperaturgivaren.

Samtliga modeller

Montera huset med ljuslängdsregleringen (1) i undre instrumentpanelen (2).

Lägg på fästet (3), sätt in sexkantbultarna (4) och dra fast dem.

F 30 63 049

Montera manöverelementen (1) i ljuslängdsregleringens hus (2).

Sätt in skruvarna med krysspår (3) och dra fast dem.

Sätt försiktigt panelen (4) på huset (2) tills fästklammerna (5) är i ingrepp.

F 30 63 050

Sätt in glödlamporna (1) i fattningarna (2).

Sätt fast fattningen (2) i panelen (3).

Montera instrumentpanelen nedtill till vänster.

13. Funktionskontroll**F 30 61 030**

Anslut batteriet.

Kontrollera strålkastarinställningen med utrustning för strålkastarinställning och ställ in strålkastarna vid behov.

Modeller med strålkastarrengröingsanläggning

Vrid tändningsnyckeln till läge 1 och tänd parkeringsljuset. När omkopplaren för vindrutespolaranläggningen tryckts in, går strålkastarrengröingsanläggningen under ca 5 sekunder varefter den stängs av. Kontrollera torkarbladens inställning medan den går. Först efter 30 sekunder kan strålkastarrengröingsanläggningen sättas på igen.

Ställ in spolarmunstycksstrålen med en nål enligt skissen.

A = 30 mm Ø

B = 15 mm Ø

Inställning av ljuslängdsregleringen

0 = 1 person utan bagage

1 = 2 personer fram, 3 bak + bagage

2 = 1 person fram, 2 bak + bagage

3 = 1 person med bagage

Förbehåll för tryckfel, felaktigheter och ändringar.

Regolazione fari BMW Serie 3 E 30 ed E30/5 (Istruzioni di montaggio da consegnare al cliente)

Avvertenze

Tutte le linee e i cavi vanno posati in modo da escludere schiacciamenti, abrasioni o pieghe.

Avvertenza per l'incollaggio

Dopo il fissaggio della regolazione fari ermetizzare con Teroson il passante in gomma della parete diaframma anteriore.

Attrezzi e materiali necessari

Cacciavite per intaglio semplice
Cacciavite per intaglio a croce
Lampada con cavo
Taglierina universale
Chiave ad anello da 8 mm, 10 mm, 13 mm
Chiave a tubo esagonale da 8 mm, 10 mm
Tronchesino
Pinza piatta
Calibro a corsoio
Vaselina
Teroson (n° ord. 128.80 A)
Pressa a mano

Capitolo	Pagina
1 Scollegamento della batteria	3
2 Smontaggio della copertura dei proiettori destri e sinistri	3
3 Smontaggio della calandra destra e sinistra	4
4 Smontaggio del supporto dei proiettori destri e sinistri	5
5 Smontaggio del filtro aria con misuratore della massa d'aria (solo modelli con tubazione refrigerante, eccetto 324d, 324td)	5
6 Smontaggio della parte inferiore sinistra della plancia strumenti	5
7 Posa della regolazione fari	6
8 Modifica del supporto dei proiettori destri e sinistri	7
9 Registrazione della tiranteria della regolazione fari	8
10 Rimontaggio del supporto dei proiettori destri e sinistri	8
11 Posa del cablaggio della regolazione fari	9
12 Rimontaggio della parte inferiore sinistra della plancia portastrumenti	9
13 Prova di funzionamento	10

F 30 61 002

1. Scollegamento della batteria

Svitare il cavo negativo dal relativo polo della batteria e sollevarlo in direzione della freccia.

F 30 51 446

Modelli con batteria nel bagagliaio

Ruotare di 90° le viti (1).
Smontare la copertura della batteria (2).
Svitare il cavo negativo dal relativo polo della batteria.

F 30 71 076

Modelli touring con batteria nel bagagliaio

Aprire la copertura nella parte posteriore destra.
Ruotare di 90° le chiusure (1) e smontare la copertura della batteria (2).
Svitare il cavo negativo dal relativo polo della batteria.

F 30 61 004

2. Smontaggio della copertura dei proiettori destri e sinistri

Smontare il manicotto in gomma del filtro aria (freccia).
Ruotare di 90° le chiusure (1) della copertura dei proiettori e smontare la copertura.

F 30 61 050

BMW 324d, 324td

Aprire le graffe (1) e ruotare il bocchettone (2).
Staccare le clips di ritegno (3) facendo leva.
Smontare la parte anteriore del filtro aria (4).
Svitare e staccare il dado esagonale (6).
Smontare la scatola del filtro aria (7).

F 30 63 010

Ruotare di 90° le chiusure (1).
Smontare la copertura dei proiettori (2).

F 30 61 019

3. Smontaggio della calandra destra e sinistra

Modelli con impianto lava/tergifar

Ribaltare in posizione di apertura il cappuccio protettivo (3).
Svitare e staccare il dado esagonale (2) e sfilare il braccio tergitoro (1).

F 30 61 005

Tutti i modelli

Appoggiare il cofano motore senza chiuderlo.
Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1) delle calandre.
Staccare le graffe di ritegno (frecce) delle calandre destra, sinistra e centrale facendo leva con un piccolo cacciavite.
Smontare le calandre.

F 30 63 037

Modelli con impianto lava/tergifar

Aprire la fascetta stringitubo (1).
Sfilare il tubo flessibile (2) dal getto spruzzatore (3).
Smontare le calandre.

F 30 63 003

4. Smontaggio del supporto dei proiettori destri e sinistri

Comprimere i naselli di ritegno delle spine (1) e sfilare le spine (1).

F 30 63 012

Modelli con impianto lava/tergifar

Separare la spina (1) del motorino tergicristallo e la controspina (2).

F 30 63 013

Tutti i modelli

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (frecce); smontare il supporto dei proiettori (1).

F 30 63 051**5. Smontaggio del filtro aria con misuratore della massa d'aria (solo modelli con tubazione refrigerante, eccetto 324d, 324td)**

Svitare i dadi esagonali (1).

Premere la staffa (2) in direzione della freccia e sfilare la spina (3).

Sbloccare la graffa (4) in direzione della freccia e sfilare il cavo (5).

Svitare la fascetta stringitubo (6).

Smontare il filtro aria con misuratore della massa d'aria.

Attenzione

Chiudere l'apertura sul misuratore della massa d'aria.

F 30 52 003**6. Smontaggio della parte inferiore sinistra della plancia strumenti**

Ruotare di 90° le viti (1) e smontare la plancia portastrumenti (2).

Modelli con termometro temperatura esterna/orologio digitale

Sfilare la spina del gong.

Modelli con sensore di temperatura per riscaldamento.

Sfilare con cautela dal supporto il sensore di temperatura.

Avvertenza per il montaggio

Assicurarsi che la plancia portastrumenti (2) sia posizionata correttamente nelle graffe di ritegno (3).

F 30 63 038**7. Posa della regolazione fari**

Smontare dalla parete diaframma anteriore il passante in gomma (1) sulla pedaliera.

Modelli senza ABS

Ritagliare dal passante in gomma (1) il foro presagomato (2).

Modelli con ABS

Ritagliare i fori presagomati (3).

F 30 63 039

Introdurre la regolazione fari (1) attraverso il foro (2) del passante in gomma (3) e portarla nel vano motore (3).

F 30 63 040

Rimontare il passante in gomma (1) nella parete diaframma anteriore (2).

Infilare il manicotto tubolare (3) nella direzione della freccia nel passante in gomma (1).

F 30 63 041**Modelli con tubazione refrigerante**

Svitare ed estrarre a sinistra e a destra le viti a testa esagonale (1).

F 30 63 042

Svitare ed estrarre le viti a testa esagonale (1).

F 30 63 043**Tutti i modelli**

Posare la regolazione fari (1) come indicato nel disegno.

Modelli con serbatoio di compensazione separato

Togliere con cautela il serbatoio di compensazione (2).

F 30 63 044

Far passare la regolazione fari (1) sotto la striscia di lamiera (2) come indicato nel disegno.

Modelli con tubazione refrigerante

Premere con cautela la tubazione refrigerante (3) nella direzione della freccia.

F 30 63 045**Tutti i modelli**

Posare la regolazione fari (1) lungo il cablaggio di serie della vettura fino alla parte destra della vettura, e farlo passare sotto la striscia di lamiera (2).

F 30 63 020**8. Modifica del supporto dei proiettori sinistri e destri**

Sganciare lo snodo (1) ruotandolo di 90°.

F 30 63 021

Distuggere l'elemento snodato (1) e sfilare la vite di registrazione (2).

Avvertenza

La vite di registrazione (2) non occorre più.

F 30 63 022**Avvertenza**

Per rendere più chiara la rappresentazione la modifica è raffigurata con proiettori smontati.

Applicare il cappuccio in plastica (1), eventualmente divaricare con cautela le linguette di ritegno (2) premendo con un piccolo cacciavite a lama diritta.

F 30 63 023**Applicare il supporto**

Spezzare le spine a espansione (1) del supporto (2).

Introdurre le spine a espansione (1) con il lato conico nel supporto (2).

Applicare il supporto (2) nel supporto dei proiettori.

Introdurre a pressione le spine a espansione (1).

Avvertenza

Fare attenzione che il supporto (2) sia montato in posizione corretta.

F 30 63 026**9. Registrazione della tiranteria della regolazione fari**

Avvitare per 10 mm la tiranteria della regolazione fari (1).

F 30 63 028**10. Rimontaggio del supporto dei proiettori destri e sinistri****Avvertenza**

Spalmare di vaselina la testina sferica (2) e la tiranteria.

Introdurre la testina sferica (2) nel supporto dei proiettori (1).

Trattenere il supporto dei proiettori (1) nel punto di montaggio.

Applicare la regolazione fari (3) nel supporto dei proiettori (1) e ruotarla di 45° finché si avverte lo scatto in posizione.

Rimontare le seguenti parti nell'ordine inverso allo smontaggio

Supporti dei proiettori

Modelli con impianto lava/tergifar

Infilare la spina del motorino tergicristallo.

F 30 63 046

Mettere la regolazione fari (1), sul lato destro della vettura, nelle fascette fermacavo di serie come indicato nel disegno.

Tutti i modelli

Rimontare le calandre.

Modelli con impianto lava/tergifar

Riallacciare i getti spruzzatori.

Riattaccare i bracci tergitori.

F 30 63 047

11. Posa del cablaggio della regolazione fari

Svitare ed estrarre la vite a testa esagonale (1) dal punto di massa (2).

Avvitare al punto di massa (2) il cavo di massa (3) del cablaggio addizionale come indicato nel disegno.

Avvertenza

La spina (4) è munita di codice e si adatta solamente alla sede corrispondente (4) nella spina per optionals (5).

Infilare la spina (4) nella spina per optionals (5) come indicato nel disegno.

F 30 63 048

12. Rimontaggio della parte inferiore sinistra della plancia portastrumenti

Modelli con gong

Riutilizzare il gong.

Modelli con sensore di temperatura

Riutilizzare il sensore di temperatura.

Tutti i modelli

Introdurre la scatola della regolazione fari (1) nella parte inferiore sinistra della plancia portastrumenti (2).

Applicare il supporto (3), inserire le viti a testa esagonale (4) e serrarle.

F 30 63 049

Introdurre l'elemento di comando (1) nella scatola della regolazione fari (2).

Inserire le viti con intaglio a croce (3) e serrarle.

Applicare con cautela la mascherina (4) sulla scatola (2) finché si avverte lo scatto in posizione delle graffe di ritegno (5).

F 30 63 050

Applicare le lampadine (1) nei portalamпада (2).

Infilare il portalamпада (2) nella mascherina (3).

Rimontare la parte inferiore sinistra della plancia portastrumenti.

F 30 61 030

13. Prova di funzionamento

Ricollegare i morsetti della batteria.

Controllare l'orientamento dei proiettori con l'apparecchio ottico per orientamento, ed eventualmente regolare i proiettori.

Modelli con impianto lava/tergifar

Ruotare la chiave d'accensione in posizione 1 ed inserire le luci di posizione. Dopo l'azionamento dell'interruttore dell'impianto lava/tergifar, quest'ultimo funziona per circa 5 secondi e poi si disinserisce. Durante il funzionamento, controllare la regolazione delle spazzole tergitrice. L'impianto lava/tergifar si può reinserire soltanto dopo 30 secondi.

Registrare il getto degli ugelli spruzzatori con uno spillo come indicato nel disegno.

A = 30 mm Ø

B = 15 mm Ø

Registrazione della regolazione fari

0 = 1 persona senza bagaglio

1 = 2 persone davanti, 3 dietro + bagaglio

2 = 1 persona davanti, 2 dietro + bagaglio

3 = 1 persona con bagaglio

Salvo errori ed omissioni. Con riserva di modifiche.

Regulador del alcance de los faros BMW Serie 3 E30 y E30/5 (Estas instrucciones de montaje deben entregarse al cliente)

Indicaciones

Todas las conducciones y cables deben tenderse descartando posibles aplastaduras, puntos de rozamiento y pliegues.

Indicación para el pegado

Después de fijar el regulador del alcance de los faros hay que sellar con Teroson la boquilla de goma de la chapa anti-salpicaduras.

Herramienta y medios auxiliares necesarios

Destornillador de punta recta

Destornillador de estrella

Lámpara de cables

Cuchillo universal

LLave anular e/c 8 mm, 10 mm, 13 mm

Llave de vaso hexagonal e/c 8 mm, 10 mm

Alicate de corte

Alicate plano

Calibrador

Vaselina

Teroson (Núm. Ped. 128.80 A)

Prensa de presión manual

Índice

Capítulo	Página
1 Desconectar la batería	3
2 Desmontar los protectores de faros a izquierda y derecha	3
3 Desmontar las parrillas frontales izquierda y derecha	4
4 Desmontar los soportes de faros a izquierda y derecha	5
5 Desmontar el filtro de aire con sensor de la masa de aire de admisión (sólo modelos con conducto de refrigeración, excepto 324d, 324td)	5
6 Desmontar el revestimiento inferior izquierdo del tablero de instrumentos	5
7 Tender el regulador del alcance de los faros	6
8 Readaptar los soportes de faros a izquierda y derecha	7
9 Ajustar el varillaje de regulación del alcance de los faros	8
10 Montar el soporte de faro a izquierda y derecha	8
11 Tender el kit de cables del regulador del alcance de los faros	9
12 Montar el revestimiento inferior izquierdo del tablero de instrumentos	9
13 Probar las funciones	10

1. Desconectar la batería

F30 61 002

Destornillar la línea negativa del polo de la batería y retirarla en dirección de la flecha.

F30 51 446

Modelos con batería en el maletero

Girar por 90° los tornillos (1).

Desmontar la cubierta de batería (2).

Destornillar la línea negativa del polo de la batería.

F30 71 076

Modelos touring con batería en el maletero

Abrir la cubierta posterior derecha.

Girar por 90° los cierres (1) y desmontar la cubierta de batería (2).

Destornillar la línea negativa del polo de la batería.

2. Desmontar los protectores de faros a izquierda y derecha

F30 61 004

Desmontar la goma del filtro de aire (flecha).

Girar por 90° los cierres (1) del protector de faro y desmontar el protector.

F30 61 050

BMW 324d, 324td

Abrir las presillas (1) y girar el manguito (2).

Destrobar los clips de sujeción (3).

Desmontar el elemento delantero del filtro de aire (4).

Soltar las sujeciones de cables (5).

Desenroscar la tuerca hexagonal (6).

Desmontar la caja del filtro de aire (7).

F30 63 010

Girar por 90° los cierres (1).

Desmontar el protector de faro (2).

3. Desmontar las parrillas frontales izquierda y derecha

F30 61 019

Modelos con limpiafaros

Abrir la caperuza de protección (3).

Desenroscar la tuerca hexagonal (2) y desenganchar el brazo portaescobillas (1).

F30 61 005

Todos los modelos

Posar el capó.

Desenroscar los tornillos de estrella (1) de las parrillas delanteras.

Destrobar con un pequeño destornillador de punta recta las presillas de fijación (flecha) de las parrillas delanteras derecha, izquierda y central.

Desmontar las parrillas delanteras.

F30 63 037

Modelos con limpiafaros

Abrir la abrazadera de manguera (1).

Desacoplar la manguera (2) del difusor (3).

Desmontar la parrilla delantera.

4. Desmontar los soportes de faros a izquierda y derecha

F30 63 003

Comprimir las pestañas de sujeción de las clavijas (1) y desacoplar las clavijas (1).

F30 63 012

Modelos con limpiafaros

Separar la clavija (1) del motor limpiafaros y la contraclavija (2).

F30 63 013

Todos los modelos

Desenroscar los tornillos de estrella (flechas) y desmontar el soporte de faros (1).

5. Desmontar el filtro de aire con sensor de la masa de aire de admisión (sólo modelos con conducto de refrigeración, excepto 324d, 324td)

F30 63 051

Soltar las tuercas hexagonales (1).
Presionar el estribo (2) en dirección de la flecha y desacoplar la clavija (3).
Desencerrajar la presilla (4) en dirección de la flecha y extraer el cable (5).
Soltar la abrazadera (6).
Desmontar el filtro de aire con sensor de la masa de aire de admisión.

Atención

Hay que cerrar la abertura del sensor de la masa de aire de admisión.

6. Desmontar el revestimiento inferior izquierdo del tablero de instrumentos

F30 52 003

Girar por 90° los tornillos (1) y desmontar el revestimiento inferior (2) del tablero de instrumentos.

Modelos con indicador de temperatura exterior/reloj digital

Desacoplar la clavija del gong.

Modelos con sensor de temperatura de calefacción

Extraer cuidadosamente el sensor de temperatura de su soporte.

Indicación de montaje

Obsérvese correcto asiento del revestimiento (2) de tablero de instrumentos en las presillas (3).

7. Tender el regulador del alcance de los faros

F30 63 038

Desmontar la boquilla de goma (1) de la chapa antisalpicaduras en la zona del pedalier.

Modelos sin ABS

Desprender la escotadura preestampada (2) de la boquilla de goma (1).

Modelos con ABS

Desprender las escotaduras preestampadas (3).

F30 63 039

Pasar el regulador del alcance de los faros (1) a través de la escotadura (2) de la boquilla de goma (3) y ponerlo en el vano motor.

F30 63 040

Montar la boquilla de goma (1) en la chapa antisalpicaduras (2).

Enchufar el manguito (3) en la boquilla de goma (1), en dirección de la flecha.

F30 63 041

Modelos con conducto de refrigeración

Desenroscar el tornillo hexagonal (1) a izquierda y derecha.

F30 63 042

Desenroscar los tornillos hexagonales (1).

F30 63 043

Todos los modelos

Tender el regulador del alcance de los faros (1) según muestra la figura.

Modelos con depósito de expansión por separado

Destabar cuidadosamente el depósito de expansión (2).

F30 63 044

Pasar el regulador del alcance de los faros (1) bajo la franja de chapa (2) según muestra la figura.

Modelos con conducto de refrigeración

Presionar cuidadosamente el conducto de refrigeración (3) en dirección de la flecha.

F30 63 045

Todos los modelos

Tender el regulador del alcance de los faros (1) a lo largo del mazo de cables de serie hasta el lado derecho del vehículo y pasarlo por debajo de la franja de chapa (2).

8. Readaptar los soportes de faros a izquierda y derecha

F30 63 020

Desenganchar la articulación (1) a base de girar por 90°.

F30 63 021

Destruir la pieza de articulación (1) y extraer el tornillo de ajuste (2).

Nota

Ya no se necesita el tornillo de ajuste (2).

F30 63 022

Nota

Para más claridad se muestra la readaptación de los faros desmontados.

Poner la caperuza de plástico (1); abrir en caso dado cuidadosamente las orejas de sujeción (2) con ayuda de un pequeño destornillador de punta recta.

F30 63 023

Colocar el soporte

Desprender por fractura los pernos de expansión (1) del soporte (2).

Poner pernos de expansión (1) con el lado cónico adelgazado hacia el soporte (2).

Poner el soporte (2) en el soporte de faro.

Hundir los pernos de expansión (1).

Nota

Obsérvese correcta posición de montaje del soporte (2).

9. Ajustar el varillaje de regulación del alcance de los faros

F30 63 026

Enroscar a razón de 10 mm el varillaje (1) del regulador del alcance de los faros.

10. Montar el soporte de faro a izquierda y derecha

F30 63 028

Nota

Untar vaselina al patín de rótula (2) y al varillaje.

Colocar el patín de rótula (2) en el soporte de faro (1).

Presentar el soporte de faro (1) en su lugar de montaje.

Colocar el regulador del alcance de los faros (3) en el soporte de faro (1) y girar por 45° hasta que encastre notoriamente.

Montar los componentes siguientes en el orden inverso al desmontaje.

Soporte de faro

Modelos con limpiaфарos

Enchufar la clavija del motor limpiaфарos.

F30 63 046

Colocar el regulador del alcance de los faros (1) en la sujeción de cables de serie del lado derecho del vehículo, según muestra la figura.

Todos los modelos

Montar las parrillas frontales.

Modelos con limpiaфарos

Conectar los difusores.

Montar los brazos portaescobillas.

11. Tender el kit de cables del regulador del alcance de los faros**F30 63 047**

Desenroscar el tornillo hexagonal (1) de la toma de masa (2). Atornillar el cable de masa (3) del mazo de cables adicional a la toma de masa (2) según muestra la figura.

Nota

La clavija (4) va codificada y sólo encaja en el alojamiento de enchufe que le corresponde en la clavija SA (5).

Enchufar la clavija (4) en la clavija SA (5) según muestra la figura.

12. Montar el revestimiento inferior izquierdo del tablero de instrumentos**F30 63 048****Modelos con gong**

Mudar el gong

Modelos con sensor de temperatura

Mudar el sensor de temperatura

Todos los modelos

Colocar la caja del regulador del alcance de los faros (1) en el revestimiento inferior del tablero de instrumentos (2).

Colocar el soporte (3), poner tornillos hexagonales (4) y apretar.

F30 63 049

Colocar el elemento de mando (1) en la caja del regulador del alcance de faros (2).

Poner tornillos de estrella (3) y apretar.

Colocar cuidadosamente el embellecedor (4) en la caja (2), presionando hasta que las presillas (5) encastran notoriamente.

F30 63 050

Colocar bombillas (1) en las bases (2).

Enchufar la base (2) en el embellecedor (3).

Montar el revestimiento inferior izquierdo del tablero de instrumentos.

13. Probar las funciones**F30 61 030**

Conectar la batería.

Comprobar el enfoque de los faros con el centrador del taller y centrar en caso dado los faros.

Modelos con limpiaфарos

Llevar la llave de contacto al escalón 1 y encender la luz de posición. Después de accionar el mando limpiaфарos, el sistema limpiaфарos funciona durante unos 5 segundos y se desactiva otra vez. Durante el funcionamiento hay que verificar el ajuste de las escobillas limpiadoras. El limpiaфарos sólo puede volver a ponerse otra vez en funcionamiento al cabo de 30 segundos.

Enfocar el chorro de los difusores con ayuda de un alfiler según muestra el esquema.

A = 30 mm Ø

B = 15 mm Ø

Ajuste del regulador del alcance de los faros

0 = 1 persona sin equipaje

1 = 2 personas delante, 3 detrás + equipaje

2 = 1 persona delante, 2 detrás + equipaje

3 = 1 persona con equipaje

Salvo error u omisión

Sujeto a modificaciones

Instrução de montagem BMW

Regulador longo-alcance, BMW Séries 3 E30 e E30/5

(A presente instrução deverá ser entregue ao cliente)

Notas:

Assentar todos os condutores e cabos de modo a excluir todos e quaisquer esmagamento, fricção ou flambagem.

Notas para a colagem

Após ter fixado o sistema de regulação, isolar com Teroson o passador de borracha da antepara do compartimento do motor.

Ferramental necessário e meios auxiliares

Chave de fendas
Chave para parafusos Philips
Gambiarra
Faca universal
Chaves de luneta SW 8 mm, 10 mm, 13 mm
Chaves de caixa sextavada 8 mm, 10 mm
Alicate de corte diagonal
Alicate de pontas chatas
Paquímetro
Vaselina
Teroson (n.º de encomenda: 128.80 A)
Pistola pneumática

Índice

Capítulo	Página
1 Desconexão da bateria	3
2 Desmontagem das coberturas dos farois direita e esquerda	3
3 Desmontagem das grelhas direita e esquerda	4
4 Desmontagem dos porta-farois direito e esquerdo	5
5 Desmontagem do filtro de ar juntamente com o debitmetro (só em modelos com tubagem de arrefecimento, excepto 324d, 324td)	5
6 Desmontagem da parte inferior esquerda do painel dos instrumentos	5
7 Instalação do regulador longo-alcance	6
8 Transformação dos porta-farois direito e esquerdo	7
9 Ajustagem da haste de comando do regulador longo-alcance	8
10 Montagem dos porta-farois direito e esquerdo	8
11 Instalação do jogo de cabos para o regulador longo-alcance	9
12 Montagem da parte inferior esquerda do painel dos instrumentos	9
13 Verificação do funcionamento	10

1. Desconexão da bateria

F30 61 002

Desaparafusar o cabo de massa da bateria e retirá-lo no sentido da seta.

F30 51 446

Modelos com bateria na mala

Girar de 90° os parafusos (1), desmontar a cobertura (2) da bateria e desaparafusar do polo o cabo de massa da bateria.

F30 71 0762

Modelos de turismo com bateria na mala

Abrir a cobertura traseira direita, girar de 90° os tampões (1) e retirar a cobertura (2) da bateria. Desparafusar do polo o cabo de massa da bateria.

2. Desmontagem das coberturas direita e esquerda dos farois

F30 61 004

Desmontar a tomada de ar (1), girar de 90° os tampões (1) da cobertura do farol e desmontar.

F30 61 050

BMW 324d, 324td

Abrir os grampos (1) e girar a manga (2). Destacar os cliques retentores (3), desmontar o corpo (4) dianteiro do filtro e soltar os amarradores de cabo (5). Desaparafusar a porca sextavada (6) e desmontar a caixa (7) do filtro.

F30 63 010

Girar de 90° os tampões (1) e retirar a cobertura (2) do farol.

3. Desmontagem das grelhas direita e esquerda

F30 61 019

Modelos com instalação de lavagem dos farois

Abrir a capa (3), desaparafusar a porca sextavada (2) e retirar o braço (1) do limpa-farois.

F30 61 005

Todos os modelos

Assentar a capota do motor e desmontar os parafusos Philips (1) das grelhas dianteiras. Mediante uma chave de fendas pequena, soltar os grampos de fixação (setas) das grelhas, direita, esquerda e central. Retirar a grelha dianteira.

F30 63 037

Modelos com instalação de lavagem dos farois

Abrir as braçadeiras (1) e separar o tubo (2) do injector (3). Retirar a grelha dianteira.

4. Desmontagem dos porta-farois direito e esquerdo

F30 63 003

Comprimir as patilhas retentoras da ficha (1) e desligar a ficha (1).

F30 63 012

Modelos com instalação de lavagem dos farois

Separar a ficha (1) do motor dos limpa-farois bem como a contra-ficha (2).

F30 63 013

Todos os modelos

Retirar os parafusos Philips (setas) e desmontar o porta-farol (1).

5. Desmontagem do filtro de ar juntamente com o debitómetro (só em modelos com tubagem de arrefecimento, excepto 324d, 324td)

F30 63 051

Desaparafusar as porcas sextavadas (1), empurrar o estribo (2) no sentido da seta e desligar a ficha (3). Destruir o grampo (4) no sentido da seta e extrair o cabo (5). Abrir a braçadeira (6) e retirar o filtro juntamente com o debitómetro.

Atenção

Obturar a abertura do debitómetro.

6. Desmontagem da parte inferior esquerda do painel dos instrumentos

F30 52 003

Girar de 90° os parafusos (1) e retirar o painel dos instrumentos.

Modelos com indicador da temperatura exterior / relógio digital

Desligar a ficha do gongo.

Modelos com aquecimento de termossonda

Com todo o cuidado, extrair a termossonda de seu casquilho.

Nota para a montagem

Atenção ao correcto assentamento do painel dos instrumentos (2) nos respectivos grampos retentores (3).

7. Instalação do longo-alcance

F30 63 038

Da antepara dianteira, desmontar o passador de borracha (1) aplicado ao mecanismo do pedal.

Modelos sem ABS

Do passador de borracha (1), recortar a abertura pré-estampada (2).

Modelos com ABS

Recortar as aberturas pré-estampadas (3).

F30 63 039

Introduzir o regulador longo-alcance (1) pela abertura (2) do passador de borracha (3) e fazê-lo passar para o compartimento do motor.

F30 63 040

Aplicar o passador (1) à antepara (2) e, no sentido da seta, encaixar a luva de tubo (3) no passador de borracha.

F30 63 041

Modelos com tubagem de arrefecimento

Desmontar as porcas sextavadas (1) direita e esquerda.

F30 63 042

Desmontar as porcas sextavadas (1).

Todos os modelos

Conforme ilustrado no desenho, instalar o regulador longo-alcance (1).

Modelos com reservatório de compensação separado

Com todo o cuidado, soltar o reservatório (2).

F30 63 044

Conforme ilustrado no desenho, fazer passar o regulador longo-alcance (1) por baixo da tira metálica.

Modelos com tubagem de arrefecimento

Com todo o cuidado, empurrar a tubagem (3) no sentido da seta.

F30 63 045

Todos os modelos

Estender o regulador longo-alcance (1) ao longo do tramo de cabos em dotação até ao lado direito do veículo e fazê-lo passar por baixo da tira metálica (2).

8. Transformação dos porta-faros direito e esquerdo

F30 63 020

Girar de 90° e desenganchar a articulação (1).

F30 63 021

Destruir a peça de articulação (1) e retirar o parafuso regulador (2).

Nota

O parafuso regulador (2) deixa de ser necessário.

F30 63 022

Nota

Para melhor clareza, a transformação dos farois foi aqui representada em estado desmontado.

Colocar a capa de plástico (1) e, se necessário, afastar cuidadosamente as presilhas retentoras (2) mediante uma chave de parafusos pequena.

F30 63 023

Colocação do suporte

Quebrar os pinos de expansão (1) do suporte (2) e inserir os pinos (2) no suporte (1) pela sua parte cónica afluente. Inserir o suporte (2) no porta-farol e encaixar por pressão os pinos de expansão (1).

Nota

Atenção à correcta posição de montagem do suporte (2).

9. Afinação da haste de comando do regulador longo-alcance

F30 63 026

Girar para dentro em 10 mm a haste (1).

10. Montagem dos porta-faros direito e esquerdo

F30 63 028

Nota

Passar a caixa de esfera (2) e a haste de comando com vaselina e inserir a caixa de esfera (2) no porta-farol (1). Segurar o porta-farol (1) no local de montagem. Inserir o regulador longo-alcance (3) no porta-farol (1) e girar de 45° até ouvir engatar.

Voltar a montar os seguintes componentes na ordem inversa da desmontagem:

Porta-faros

Modelos com instalação de lavagem dos farois

Ligar a ficha do motor dos limpa-faros.

F30 63 046

Conforme ilustrado no desenho, inserir o regulador longo alcance (1), lado direito do veículo, nos amarradores de cabo em dotação.

Todos os modelos

Voltar a montar as grelhas dianteiras

Modelos com instalação de lavagem dos farois

Voltar a ligar os injectores e montar de novo os braços dos limpa-faros.

Alinhamento do regulador longo-alcance

0 = 1 pessoa sem bagagem

1 = 2 pessoas à frente, 3 atrás + bagagem

2 = 1 pessoa à frente, 2 atrás + bagagem

3 = 1 pessoa com bagagem

Ressalvados erros, omissões e modificações

11. Instalação do jogo de cabos do regulador longo-alcance

F30 63 047

Desmontar o parafuso sextavado (1) do ponto de apoio à massa (2). Conforme ilustrado no desenho, aparafusar o cabo de massa (3) do tramo de cabos adicional ao ponto de apoio de massa (2).

Nota

Dado que a ficha se encontra munida de um código, a mesma só se adapta ao respectivo ponto de encaixe do conector especial (5). Conforme ilustrado no desenho, encaixar a ficha (4) no conector especial (5).

12. Montagem da parte inferior esquerda do painel dos instrumentos

F30 63 048

Modelos com gongo

Transformar o gongo

Modelos com termossonda

Transformar a termossonda.

Todos os modelos

Inserir a caixa do regulador longo-alcance (1) no painel dos instrumentos inferior (2), colocar o suporte (3) e inserir e apertar bem os parafusos sextavados (4).

F30 63 049

Inserir o actuador (1) na caixa do regulador longo-alcance (2). Colocar e apertar os parafusos Philips (3) e com todo o cuidado encaixar o painel cego (4) na caixa (2) até ouvir engatar.

F30 63 050

Inserir as lâmpadas (1) nos respectivos casquilhos (2) e encaixar o casquilho (2) no painel cego (3). Voltar a montar o painel de instrumentos inferior esquerdo.

13. Verificação do funcionamento

F30 61 030

Voltar a ligar a bateria. Controlar o alinhamento dos farois com um sistema óptico e, se necessário, focar devidamente os farois.

Modelos com instalação de lavagem dos farois

Girar a chave de ignição para 1 e ligar a luz de presença. Accionando o comutador da instalação dos limpa pára-brisas, a instalação de lavagem dos farois funcionará durante cerca de 5 segundos, desligando-se depois. Durante o funcionamento, controlar o ajuste das escovas. Só após 30 segundos é possível ligar de novo a instalação de lavagem dos farois.

Conforme o desenho, ajustar o jacto dos injectores mediante um alfinete.

A = 30 mm Ø

B = 15 mm Ø